

Пензенский государственный педагогический университет
им. В.Г. Белинского

Сафонова О.Ю.

Тренинг переводчика:

стилистический аспект профессиональной компетенции

Учебное пособие

Пензенский государственный педагогический университет
им. В.Г. Белинского

ББК 81.2 – 923.7

С 21

Сафонова О.Ю.

Тренинг переводчика: стилистический аспект профессиональной компетенции: учебное пособие / сост. Сафонова О. Ю. – Пенза: ПГПУ, 2010. – с. 100.

Данное пособие составлено в соответствии с действующей учебной программой по дисциплине «Стилистика русского языка и культура речи».

Учебное пособие ставит целью формирование у будущих переводчиков стилистической грамотности, являющейся важной составляющей профессиональной компетенции. Пособие содержит упражнения, нацеленные на выработку умений и навыков использования стилистических ресурсов родного языка, а также анализа функционально-стилевых и языковых особенностей текстов различных жанров. Помимо этого, в учебное пособие включены задания на закрепление орфоэпических, орфографических и пунктуационных навыков, итоговые тесты к основным разделам.

Пособие адресовано студентам факультетов иностранных языков, обучающимся по специальности 031202 «Перевод и переводоведение», студентам, получающим дополнительную квалификацию «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации», а также преподавателям и лицам, интересующимся вопросами современной стилистики.

Под общей редакцией Н.В. Ерохиной

Рецензенты: канд. филол. наук,
доц. Костина Н.Ю.;
канд. пед. наук,
доц. Кутеева Н.Г.

©О.Ю. Сафонова, 2010
©Пензенский государственный
педагогический университет
им. В.Г. Белинского, 2010

Практическое занятие 1

Стилистический анализ лексики

Вопросы:

1. Назовите и охарактеризуйте основные понятия (категории) стилистики.
2. Что такое стилистическая окраска? Назовите ее разновидности.
3. На какие группы слов позволяет разделить лексику функционально-стилистическая окраска?
4. На какие группы можно разделить слова с точки зрения их эмоционально-экспрессивной окраски?
5. Охарактеризуйте синонимические средства языка как ресурс стилистики.

Упражнение 1. Сгруппируйте приведенные ниже слова в зависимости от их общей функционально-стилистической окраски. При затруднении в определении семантики слов и их стилистической окраски обращайтесь к толковым и синонимическим словарям.

Апологет, врачевание, зодчество, инсинуация, колосс, лепта, манование, мироздание, ведьма, верзила, вертушка, ворчун, выкрутасы, зазнайка, непоседа, писака, прибавка, преддверие, сатрап, умозаключение, фиаско, чаяние, вождественный, зримый, изначальный, кардинальный, локальный, меркантильный, нетленный, непреложный, алкать, вознегодовать, зафиксировать, изыскать, интерпретировать, модифицировать, исцелять, издревле, отныне, поистине, рачительно, текстуально, тлетворно, по-хорошему, наспех, подчистую, спросонок, смотреть, неизбежно, мало, много, напрасно, обязательно, случайно, трехрублевка, заядлый, погожий (день), ловкий, непутевый, отъявленный, бренчать, хороший, бояться, бранить, говорить, делать, изменить, кормить, прибавить, поить, вертеться, выделяться, вытаращивать, наловчиться, прокормиться, самовольничать, секретничать, спохватиться, уродиться, чавкать, бывало, дескать, вдоволь, вприпрыжку, бедность, восторг, выговор, жизнь, календарь, конец, начало, отрывок, поправка, отторгнуть, подвизаться, проследовать, ратовать, скорбеть, снискать, аморфно, вспять, рукопись, сторонник, болезненный, вечный, вредный, высокий, плохой, постоянный.

Упражнение 2. В следующих синонимических рядах выделите:

А) нейтральные и книжные слова:

Аморфно – бесформенно, банально – тривиально; бить – бичевать, бороться – ратовать, лепта – вклад, владелец – обладатель, защитник – апологет, всеобщий – тотальный, вывод – умозаключение, исцелять – вылечивать, гибельно – тлетворно, скорбеть – горевать, делать – свершать, запрещение – табу, заслужить – снискать, душистый – благовонный.

Б) нейтральные и разговорные слова.

Громада – махина, десерт – сладкое, ребячество – детство, прореха – дыра, жара – жарница, специалист – знаток, дешевый – грошовый, пустой – бессодержательный, бегать – носиться, бездельничать – лентяйничать, бить – колотить, болеть – хворать, чертыхаться – ругаться, шарить – искать, добром – по-хорошему, заново – сизнова.

Упражнение 3. К следующим нейтральным словам (доминантам) приведите стилистически окрашенные синонимы, определите их функционально-стилистическую (ФСО) и эмоционально-экспрессивную (ЭЭО) окраску. Заполните в тетради таблицу:

<i>Доминанта</i>	<i>Синонимы</i>	<i>ФСО</i>	<i>ЭЭО</i>
Аромат			

Аромат, горевать, грусть, желанный, мало, запрет, иметься, вывод, захватить, делать, бороться.

Упражнение 4. В приведенных синонимических рядах выделите нейтральные, книжные, разговорные, просторечные слова. Найдите среди слов доминанту, если таковая отсутствует, подберите. Употребите их в предложениях соответствующей стилистической окраски. Продолжите синонимический ряд.

Глаза – очи – гляделки..., есть – кушать – уплетать – поглощать..., бранить – костерить – чихвостить..., браниться – ругаться –

чертыхаться..., влачиться – брести – плестись – тащиться..., вздор – ерунда – чепуха – галиматья...

Упражнение 5. Найдите в следующих предложениях разговорные и просторечные слова. Проведите соответствующую замену, чтобы получить нейтральные по своей окраске предложения. При необходимости сделайте стилистическую правку.

1. Ученые предупреждают: еще пара веков так – и хана. Ничего, отвечают люди, потомки что-нибудь придумают. Авось утрясется. Нет, других-то вы прижучьте, но уж я-то свой миллион на нефти сделаю, не мешайте. 2. А кто виноват, ежели Гегель излагал свои истины так, что их и профессиональные философы не шибко понимают. 3. Певец втихаря признался, что любит леденцы. 5. Оба они люди с юмором: то, что называется в народе «поржать», – это у них завсегда. 6. Они так удачно играли, что их заприметило телевизионное начальство. 7. После прикрытия передачи он подался на Высшие режиссерские курсы. 8. Главная редакторша утверждала, что кто-то из очень влиятельных людей обещался ей достать по блату эту вещь. 9. Мы всегда ждем чуда и крепко серчаем, если оно не наступает.

Упражнение 6. Выделите книжную (высокую и специальную) лексику. Оцените уместность ее употребления в предложениях. Сделайте стилистическую правку.

1. Это можно сравнить с тем, как если бы он, такой человек, оделся бы в не подобающий ему бедный костюм или иную неадекватную одежду. 2. Пекинская утка – нежная особа, с тонкой кожей. Сначала ее выращивают на чистой воде и, кроме всего прочего, подкармливают имбирем. Убиенную утку по-китайски тщательно потрошат. 3. В 2000 году русский человек, россиянин, сталкивается практически с той же моральной антиномией, что в 1915 году, и даже в 1037 – 1050 гг.: закон требует одного, благодать разрешает другое; долг велит одно, а душа взыскует другого; чтобы быть добрым ко всем, надо быть злым по отношению к некоторым: убивать нельзя, но убивать приходится во имя «общего блага». 4. Менты захлопнули камеру, и я поспал часа три, накрывшись

небольшой грязной цевницей. 5. Именно тогда, признается дворник Анна Маркина, я и поняла, что для меня неважно, на каком поприще трудиться. 6. В довершение сказанного на заседании правительства из его уст прозвучало пресловутое мнение о том, что финансирование необходимо продолжить. 7. Вы предлагаете клиенту совсем другую ипостась ситуации.

Практическое занятие 2

Лексическая сочетаемость, избыточность, недостаточность

Вопросы:

1. Что такое лексическая сочетаемость? Приведите примеры нарушения лексической сочетаемости.
2. Дайте определение лексической избыточности. С чем не следует смешивать данное явление?
3. Что такое лексическая недостаточность? С чем не следует смешивать данное явление?

Упражнение 1. Найдите случаи нарушения лексической сочетаемости. Сделайте необходимую правку.

1. Нам выдавали такие замечания. 2. Эксперты составляют аналогии между Арнольдом Шварценеггером в кино и Дэл в индустрии компьютерных игр. 3. Строительство детских площадок имеет важную роль в развитии социальной инфраструктуры города. 4. Чтобы обеспечить себя от ее преследований, нужно казаться веселым, а это более всего сбивает с толку. 5. Пообщались, отдохнули, контакты, опять же, навели нужные. 6. И мне, например, большого сомнения по ряду кандидатов никогда в голове не укладывалось. 7. Не люблю давать комплименты. 8. Вряд ли найдется мужчина, способный выдержать такие чары. 9. Главное наследство, которое она приняла от отца, – знаменитая фамилия. 10. Эта передышка нужна ей, чтобы получить душевное равновесие и прийти в себя. Кстати, положительная функция этих эмоций оказывает и внешний результат. 11. Чаще всего при этом я испытываю совсем другие мысли. 12. Граждане, остающиеся на позиции поданных, не принимают активной

роли в политической жизни. 13. Эти слова не играли никакого значения в его прогнозах перед выборами. 14. Вам известно, как происходили тогда обстоятельства? 15. Мы сделали самые низкие цены. 16. Я не делаю никаких поступков, которые могли бы кому-нибудь мешать жить. 17. И мы должны идти по тому же пути развития, только стараясь избегать тех ошибок, в которые впадали европейские народы вследствие ложного понимания прогресса. 18. По телевидению сказали информацию, что выборы здесь не состоялись. 19. Что за желание брать на себя обязанности, о которых никто не просил, и производить советы тем, кто их слушать не будет? 20. Экскурсии полезны для повышения кругозора. 21. Этот нагреватель удовлетворяет всем потребностям покупателя. 22. Наша партия не умеет, как вести предвыборную кампанию в таких условиях.

Упражнение 2. Найдите избыточные слова. Сделайте стилистическую правку.

1. Дешевизной и самым превосходным качеством отличаются южноафриканские алмазы. 2. Пять самолетов – боингов ежегодно падают с неба на землю. 3. Во вторник и среду у вас возможно появление дополнительной подработки. 4. Алексей Ильич молод по возрасту, и ему не безразлична судьба молодого поколения. 5. В пятницу вам поступит привлекательное предложение на крупную приличную сумму. 6. Всемирнопопулярную известность этому фильму принесла звезда «Молчания ягнят». 7. Именно разноплановый поиск в разных направлениях увеличивает шансы на успех. 8. В критические кризисные дни все тяготы производства легли на плечи этих энтузиастов. 9. Во вторник ваша личная жизнь получит серьезный стимул и до конца недели пойдет весело и радостно. 10. Юный Андрей Кураев известен в православных кругах как многоплодовый автор, «выпекающий» как минимум две-три брошюры в месяц. 11. Эта комичная ситуация всем показалась смешной. 12. Я впервые познакомился с моим будущим начальником 9 лет назад. 13. А между тем он никогда не думал валять дурака, а вовсе наоборот, был мальчиком серьезным и даже отчасти немного скованным. 14. К

любой купленной единице косметической продукции прилагается список предлагаемых услуг, осуществляемых фирмой. 15. Потянулись недели томительной двусмысленной неясности. 16. Но места для отступления назад у главнокомандующего не было. 17. В честь памяти этой женщины все депутаты встали. 18. И вот тогда-то с ней и приключилась пикантная авантюра. 19. Мы были вынуждены спросить интересующие нас вопросы по телефону.

Упражнение 3. Найдите случаи речевой избыточности. Определите ее тип. Сделайте стилистическую правку.

1. На этот день ростовские шахтеры перенесли свою забастовку, ранее запланированную на 10 марта. 2. И в завершение – ремешки, которые придадут особую изюминку любому наряду. 3. В Москве, в музее А. С. Пушкина, что на Пречистенке, развернута удивительная и необычная выставка: экспонируются документы, имеющие отношение к великому поэту. 4. В этот вторник везучий счастливчик уедет от казино «Голден пэлэс» на выигранном автомобиле. 5. На 22 тысячи тонн больше, чем в прошлом году, планируется увеличить объемы поставок овощей и картофеля в Москву. 6. Новое поколение горожан, однако, судя по всему, исполнено решимости избавиться от репутации захолустной глухомани. 7. Ужасно досадно, что ровно полгода тому назад, в двадцатых числах сентября, мы позволили себе увлечься оптимистическими иллюзиями. 8. Зрителю было представлено восхитительно прекрасное зрелище. 9. Устройство по виду напоминает наручные часы. 10. Ученики занимались много и трудолюбиво. 11. Жители близлежащих районов старательно и с большим усердием трудятся на этом предприятии. 12. Судьи только через две недели подвели итоги результатов конкурса. 13. В этом фильме действие картины происходит в 1954 году. 14. В новом тысячелетии москвичи будут особенно взаимно уважать друг друга. 15. Машину в срочном порядке преобразовали и переоборудовали в гоночный автомобиль. 16. Если вы хотите получить более исчерпывающую информацию, звоните нам. 17. Золотые слова, произнесенные в ту минуту царем, подписаны

Репиным внизу. 18. Я проверяю ситуацию, и возможная вероятность исключена. 19. Мы надеемся получить более уточненные данные о боевиках. 20. Было установлено, что существующие расценки завышены. 21. Обмен имеющимся опытом был полезен. 22. Старые методы руководства были признаны неправильными и ошибочными. 23. На конференции присутствовали 120 человек делегатов. 24. Это свойство свойственно всем писателям. 25. Больной был немедленно госпитализирован в больницу. 26. Роман Пушкина “Евгений Онегин” является одним из самых сложных пушкинских произведений. 27. Президент фирмы призвал всех к совместному сотрудничеству. 28. Территориальные образования в недавнем прошлом не просто игнорировались, а вообще не принимались во внимание. 29. Реформа ведется при одновременном сосуществовании старых и новых структур управления. 30. К концу соревнований в более лучшем положении оказалась команда “Стрела”. 31. На семинаре автор изложил главную суть книги. 32. Инициатором и зачинателем движения является экономическая ассоциация.

Упражнение 4. Найдите тавтологию. Сделайте стилистическую правку.

1. Ваша помощь очень помогла нам – мы частично погасили долги, тем самым ускорили строительные работы. 2. К счастью, у преступника не было возможности использовать ракету по прямому использованию. 3. Тогда вы сможете познакомиться со многими профессионалами, работающими по вашей профессии. 4. Создание новых рабочих мест создаст новую бизнес-этику. 5. Другим примером выхода за рамки пристойности может служить реклама «Нашего радио». Иллюстрация в ней крайне неэтична, так как изображает жест, служащий прямым изображением нецензурного выражения, выходящего за рамки приличия. 6. В спортивно-оздоровительном комплексе работают спортивные секции: теннис, карате, у-шу. 7. Он ловко прикарманивал у людей карманные деньги и технику. 8. Один из философов нашего времени решился, наконец, опубликовать свои философские размышления. 9. Все

нормальные люди уже давно распланировали свои планы. 10. Мы все видим, как прекрасно спортсмен прыгает свой тройной прыжок.

Упражнение 5. Найдите случаи лексической избыточности (внутренней тавтологии). Попытайтесь объяснить причины ее возникновения. Сделайте стилистическую правку.

1. Сегодня в нашей программе интервью с бывшим экс-премьером. 2. Дельцы неплохо нажились на торговле визуальными зрелищами. 3. В концерте прозвучали популярные хиты. 4. Не дожидаясь начала расследования, президент японской авиакомпании подал в отставку, а начальник технической службы сделал себе харакири. 5. В своей автобиографии Раневская писала о своих друзьях, учителях, о своем одиночестве. 6. Теперь обидчик поет Бритни Спирс хвалебные дифирамбы.

Упражнение 6. Найдите случаи лексической недостаточности. Сделайте необходимую правку.

1. Неподалеку от Нью-Мексико при странных обстоятельствах погибли двое археологов. Они обнаружили древнюю стену и хотели проникнуть внутрь. 2. И только постепенно, после лет работы в сплоченных английских коллективах, пришло понимание нескольких основных принципов. 3. Однако же некоторые действуют, как Ив Роше, который борется за окружающую среду вот уже более 30 лет. 4. В процессе обучения кроме лекционных занятий используются такие формы: семинары, тренинги, деловые игры и т.д. 5. Несмотря на то, что на протяжении всего пути скорпион сидел на ноге Алексея, водитель все же довел автобус. 6. Российские читатели заинтересованы в новостях отечественной экономики, тем более существует много информационных поводов. 7. В настоящее время в России сложился довольно мощный механизм саморегулирования. 8. Мы за три года выпустили около 500 человек. 9. Приобрести эти знания задача не простая, и требуются серьезные усилия и трудолюбие. 10. Рекламное агентство приглашает опытных рекламных агентов со своими объемами. 11. После долгих поисков и многочисленных тестов мы

разработали новую концепцию, которая сломала старые шаблоны и дала уникальные результаты тысячам разочаровавшихся в других методах и средствах. 12. Я, признаться, про букварь раньше и не догадывалась. 13. А если кто-то занимается помимо этих источников – это нарушение закона. 14. Книжки предлагают рецепты на все основные праздники. 15. Я уже чувствую после болезни хорошо. 16. На уроках ребята хорошо ведут. 17. Дворники обязаны посыпать песком тротуары, мосты и другие, что в их ведении. 18. Редакция объявляет конкурс на лучший очерк об интересных людях нашего края. Лучшие будут приглашены к сотрудничеству в газете.

Практическое занятие 3

Многозначные слова, омонимы, синонимы, антонимы, паронимы

Вопросы:

1. Дайте определение многозначных слов. Какие типы значений слов существуют?
2. Что такое омонимы? Назовите типы омонимов и охарактеризуйте их.
3. Назовите стилистическую функцию омонимов.
4. Как разграничить многозначные слова и омонимы?
5. Что такое синонимы, антонимы, паронимы? Назовите их стилистическую функцию.

Упражнение 1. Найдите слова, использованные в переносном значении. Объясните переносное значение этих слов, укажите их стилистическую функцию.

1. Я знал красавиц недоступных, холодных, чистых, как зима. 2. К зиме поезжайте в Париж, и там, в вихре жизни, развлекайтесь, не задумывайтесь. 3. Молодой князь был вял, и ум его дремал еще беспробудно. 4. Самолюбие в нем было огромное, и характер он имел железный. 5. Вся в инее шапка большая, усы, борода в серебре. 6. Есть дни: ни злоба, ни любовь, ни жажда дел, ни к истине стремление, ничто мне не волнует кровь: и сердце спит, и ум в оцепененье. 7. Антонина Ивановна слишком хорошо знала заячью натуру своего мужа. 8. Загорелые, суровые, мужественные лица; грубые густые волосы;

угловатые, неотесанные движения и речь, скроенная нескладно, случайно, зато сильно и убедительно. 9. Анечка закончила школу в то время, когда еще не умерли все гимназические обычаи. 10. У него были светло-русые волосы и худое, с глубокими продольными бороздами, лицо пожилого русского мастерового. 11. Чубатый поднял на Григория ледяные глаза.

Упражнение 2. Дайте оценку случайно возникшей в речи омонимии и проявившейся многозначности слов, отмечая неясность высказывания, искажение смысла, неуместный комизм, каламбур. Исправьте предложения, используя толковые словари.

1. Не удержал мяч вратарь, но добить его было некому. 2. Вот уже третью встречу команда проводит без голов. 3. Сейчас судьи вынесут очки. 4. Миллиарды людей теряются из-за отсутствия информации на транспорте, улице, в магазине. 5. Археологи заметили, что покойники из южного захоронения перекликаются с покойниками из северного захоронения. 6. Рост юных фигуристок стимулируется при помощи показательных танцев. 7. В оставшийся месяц года коллектив предприятия электрических сетей обязался работать с еще большим напряжением. 8. Вечер, посвященный русскому языку, будет проведен в субботу утром. 9. Установлено, что ткачи седьмого корпуса используют брачные покрывала в качестве покрывал на станки. 10. Окна остались не застекленными, потому что снабженец не поехал к завхозу и не выбил у него все стекла, которые нужно, чтобы закончить работы. 11. Вы видите на экране Гаврилова в красивой комбинации. 12. Долг врача не отмахиваться от больного, а довести его до конца. 13. Ребенок требует ухода матери.

Упражнение 3. Определите, какое из двух словосочетаний в каждой из пар является правильным и почему. Составьте свои словосочетания с теми паронимами, которые вызвали у вас затруднения.

Техничный боксер – технический боксер; террористическая группа – террористская группа; водные растения – водяные растения; национальная культура – националистическая культура; желанный покой – желательный покой; гуманная профессия – гуманитарная профессия – гуманитарная

реформа — гуманистическая реформа; изобретательная голова — изобретательская голова — изобретательное право — изобретательское право; редакционная правка — редакторская правка, опасный человек — опасливый человек; освоить прочитанное — усвоить прочитанное; осудить действия — обсудить действия; представить возможность — предоставить возможность; демократический метод — демократичный метод; тактичные шаги — тактические шаги; техническое исполнение — техничное исполнение; фактический материал — фактичный материал; хозяйские дела — хозяйственные дела.

Упражнение 4. Составьте словосочетания с каждым из паронимов:

Абонемент — абонент; быт — бытие; воспоминание — напоминание; героизм — героика — геройство; горделивый — гордый; доброта — добротность; жесткость — жестокость; поза — позерство — позиция; тема — тематика; факт — фактор; будний — будничный; глубинный — глубокий; далёкий — дальний; дипломатический — дипломатичный; доверительный — доверчивый; исполнительный — исполнительский; лирический — лиричный; нестерпимый — нетерпимый; редакторский — редакционный; эффективный — эффектнй; вдохнуть — вздохнуть; звать — называть; надеть — одеть; покрыть — укрыть; снискать — сыскать; гнездо — гнездовье; дело — деянье; праздничность — праздность; успех — преуспеянье; покупательный — покупательский; тактичный — тактический; педагогический — педагогичный; поиски — происки; подстричь — постричь; оклик — отклик; японо — японско; болезненный — болезнй; законодательный — законодательский; духовный — духовой; дружеский — дружественный; драматичный — драматический; длинный — длительный; гражданский — гражданственный; потребительный — потребительский; ветровой — ветряной; экономный — экономский; домоуправление — домоправление; экономика — экономия.

Упражнение 5. Дополните предложения, выбирая из скобок наиболее удачный вариант. Мотивируйте выбор, объясняя значение каждого из паронимов. Обращайтесь к словарям паронимов и толковым словарям.

1. Оратор медленно произносил слова, придавая каждому из них (особенное значение /особенную значимость /особенную значительность). 2. Люди простодушные принимают (желаемое /желательное) за действительное. 3. Автор брошюры не приводит никаких (оснований /обоснований) для своих выводов. 4. В толковых словарях даются различного рода стилистические (пометы /пометки). 5. Предложенное в статье решение кажется (проблемным /проблематичным /проблематическим). 6. С героем фильма постоянно происходят какие-то (романические /романтические /романтичные) истории. 7. Редактор прочитал рукопись и внес в нее некоторые (стилевые /стилистические) поправки. 8. Многим студентам нашей группы (представилась /предоставилась) возможность принять участие в диалектологической экспедиции. 9. Эти модели после (апробации /апробирования) переданы в серийное производство. 10. Он предъявил свое (командировочное /командированное) удостоверение. 11. Отчет (представляется /предоставляется) в двух экземплярах. 12. Девочка (одела /надела) маскарадный костюм. 13. (Критичный /критический) анализ этого исследования был не очень (критичный /критический). 14. Мы не поняли, почему он так поступил, и не считаем его действия (логичный /логический). 15. Он привык работать (методически /методично), четко выполняя все (методический /методичный) рекомендации. 16. К моему пребыванию в этом учреждении относятся (нестерпимо /нетерпимо), это уже стало для меня (нестерпимый /нетерпимый). 17. Мы с вами должны собраться и (оговорить /обговорить) те вопросы, которые не были (оговорены /обговорены) в соглашении. 18. Прошу (представить /предоставить) мне очередной отпуск с 3-го по 27-е число сего месяца. 19. Я собираюсь (представить /предоставить) свою работу на конкурс. 20. Думаю, что ваши планы не могут считаться (реалистический

/реалистичный). 21. Я посмотрел ваш (фактический /фактичный) материал и нахожу его не очень (фактический /фактичный). 22. Он проявил (хозяйственный /хозяйский) заинтересованность в решении этих (хозяйственный /хозяйский) вопросов. 23. Его (исполнительный /исполнительский) талант высоко оценен критикой.

Упражнение 6. Подберите синонимы к следующим заимствованным словам. Составьте предложения с заимствованными словами и их синонимами русского происхождения. Мотивируйте свой выбор.

Аномалия, спонтанный, реанимация, деградация, дилетант, тенденциозность, раритет, толерантный, цитадель, электорат, беспрецедентный, девальвация, легитимный, презентация, эксклюзивный, вариативный, индифферентный, ориентироваться, фиктивный, инициатор, доминировать, превалировать, инспирировать, информировать, варьировать, фиксировать, функционировать, инкриминировать, анкета, корректив, дефект, симуляция, базировать, детальный.

Упражнение 7. К следующим словам подберите антонимы.

Благотворительный, богатые, государственный, законный, порядок, стартовая, фирменный, эксклюзивный, союзник, богатство, демократия, конкретный, веселый, высокий, бережливый человек, обнаружить, передовая технология, прогрессивные взгляды, праздничный день, пролог романа, состояние движения, мягкий приговор, закономерное явление, позитивное отношение, национализация промышленности, горизонтальные связи, политизация общества, конструктивный подход, интеграционные процессы.

Упражнение 8. Укажите ошибки, возникшие в результате неправильного употребления паронимов, синонимов и антонимов. Исправьте предложения.

1. Предполагаемые тогда запасы нефти и газа значили для страны скачок в развитии. 2. Жидкость в стенках капилляра опускается на высоту, определяемую формулой. 3. Но условие его открытости – полная анонимность. 4. Изучая личность актера, пример первый

проникает в его душевный мир. 5. В силу слабой разработки этого метода оценка его преждевременна. 6. Июльским днем прошлого года на Вокзальной площади ночью имел место пожар. 7. Среди русских литераторов, писавших об искусстве, Стасов – фигура огромная, уникальная и единственная, необыкновенно примечательная. 8. Заглавная тема созданных писателем в эти годы произведений – борьба его народа за свободу и независимость. 9. Повышение ответственности студентов на старших курсах приводит к высоким результатам. 10. Эти воспоминания устремлены не только в прошлое, но и в будущее.

Практическое занятие 4

Лексика активная и пассивная.

Стилистическое использование устаревшей лексики, неологизмов, слов иноязычного происхождения

Вопросы:

1. Что такое активный / пассивный словарный запас?
2. Какие группы устаревших слов вы знаете? Назовите их и поясните разницу между ними.
3. Какова стилистическая роль историзмов и архаизмов в тексте?
4. Что такое неологизмы? Назовите группы неологизмов. Какова их стилистическая функция?
5. Какие слова относятся к иноязычной лексике? Какие группы иноязычных слов вы знаете? Назовите их стилистическую функцию.

Упражнение 1. Подберите синонимы к следующим устаревшим словам.

Вещий, уста, чертог, рать, блюсти, вящий, ложе, бдение, долу, ладья, ридикюль, макинтош, узреть, околоток, осведомиться, куща, делец, подьячий, челобитье, конка, нэпман, зане, виктория, стогна, рескрипт, сей, забрало, дабы, выя, брег, младой, язык, лъзя, брадобрей, зело, всколько, рукомесла, свейский, аглицкий, горе, кое, поелику.

Упражнение 2. Найдите в тексте архаизмы и определите, с какой целью использует их автор. Замените, где это возможно, устаревшие слова.

«А сын его Феодор? На престоле он воздыхал о мирном житии Молчальника. Он царские чертоги преобратил в молитвенную келью; Там тяжкие, державные печали святой души его не возмущали. Бог возлюбил смирение царя, И Русь при нем во славе безмятежной утешилась. А в час его кончины свершилось неслыханное чудо: к его одру, царю едину зримый, явился муж необычайно светел, и начал с ним беседовать Феодор и называть великим патриархом».

Упражнение 3. Найдите неологизмы, охарактеризуйте их стилистически. Особо отметьте окказионализмы.

1. Известная художница-авангардистка Александра Экстер, жена киевского банкира, в начале века разъезжала по Европе, лихо промотируя новое русское искусство. 2. Я нагрязнул в Москву в самый разгар кампании по потешанию над певицей. 3. Эта история может стать самым смотрибельным телесериалом. 4. Помните, не апрель был, а какой-то перемарт: руку в форточку высунешь, отломаешь сосульку, и она лопается с коротким стеклянным звоном. 5. Работа по окошмариванию телезрителей продолжается. 6. Супертаун, к населению которого каждый день прибавляется 3-4 миллиона приезжих, напоминает прожорливого великана. 7. Ксероксуй – или проиграешь! 8. Видимое-невидимое количество речевых погрешностей, а иногда и настоящих грехов автора создает просто невероятную трудность для восприятия книги даже доразвитыми и не рассоренными полушариями. 9. Спровоцировать конфликт могут и тайваньские лидеры, если вздумают провозгласить курс на «тайванизацию». 10. Да здравствует Юнайтед оф Америка и Разьюнайтед Раша! 12. Круг подобных совпадений будет расширяться по мере неизбежной натоизации районов Прикаспия. 13. Великий и ужасный переводчик с «березовского». (Заголовок.) 14. Затем случились выборы в парламент, и мой старый знакомец столь активно потрудился над тем, чтобы оправдать доверие патрона, что заслужил в народе наряду с некоторыми озртэшными сотоварищами

почетное звание «телекиллер». 15. Этот молодой креатор, несмотря на свое бесспорное присутствие в рядах великих, – единственный, кто может позволить себе быть смешным и веселым. 16. Грипповуха. Грипп: плохая болезнь – хороший бизнес. (Заголовок и подзаголовок.) 17. Но справедливости ради надо признать, что она именно была из породы маленьких беззащитниц, которым так и хочется на пальчик надеть камушек, а на зябкие – манто.

Упражнение 4. Найдите иноязычные слова, которые имеют абсолютный эквивалент в русском языке, дайте стилистическую характеристику этих слов, исходя из условий контекста, стилевого задания.

1. Старый новый Year Старый новый Bill (Заголовок.) 2. – Нас притащил сюда Мишель, – пожал плечами британец, а точнее, ирландец. – А, вон они возвращаются, и, конечно, как говорят русские, *ne solo nahlabavshi*. 3. Happy birthday, Борис Николаевич! (Заголовок.) 4. О, Мак-лафлин не дает *na chai* за то, что человек выполняет свои прямые служебные обязанности, но за хорошую работу Маклафлин платит хорошо, можете мне поверить! 5. – Вы необычайная женщина, Диана, – с притворным воодушевлением заговорил Эраст Петрович. – Кажется, я впервые встречаю настоящую Гетте *femme fatal*, из-за которой солидные мужчины теряют головы и забывают о служебном долге. 6. Про свои приключения расскажу особо, тет-а-тет, ибо не для дамских ушей. 7. Бороться с трудностями жизни Татьяне помогала лояльность столичных автолюбителей, не раз подвозивших ее поздними вечерами с работы за минимальные *money*. 8. После трех с половиной часов мне все ужасно надоело: это была воистину *blunted* музыка. 9. Однажды прямо на пороге моднейшего ночного клуба, владельцем которого является известный голливудский актер, скончался от overdозы его друг.

Упражнение 5. Найдите экзотизмы. Определите способы ввода экзотизмов в текст. Дайте стилистическую характеристику этих слов.

1. В болгарской деревне, расположенной на южном берегу Дуная, очень кстати обнаружился постоялый двор. Дальше – лучше: хозяин понимал по-русски и обещал всего за пять рублей дать надежного водача, проводника. Варя купила широкие штаны вроде шальвар, рубаху, сапоги, куртку без рукавов и дурацкую суконную шапку, переделалась и разом превратилась из европейской барышни в худенького болгарского подростка. 2. «Наступающая армия почти не встречает сопротивления, если не считать комариных укусов, которые наносят по русским коммуникациям летучие отряды так называемых башибузуков («бешеных голов») – полуразбойников – полупартизан, известных своим диким нравом и кровожадной свирепостью». 3. И зачем только она согласилась сделать остановку в корчме?

Упражнение 6. Найдите иноязычное слово, определите уместность его употребления, дайте его стилистическую характеристику. Сделайте стилистическую правку.

1. И сколько ни педалирует автор свою любовь к Москве и москвичам, – выходит у него это чересчур натужно и неубедительно. 2. Формирующийся ныне центристский консенсус скорее всего будет в ближайшие годы благоприятствовать проведению пусть не последовательных, но в целом хороших экономических реформ. 3. В прошлом году случился крупный дефолт. 4. Прежде всего, он расправляется с фатумом тоталитаризма или иностранной колонизации России. 5. Многие дореволюционные интеллигенты, считавшие себя либералами, относились индифферентно к вопросам религии. 6. Среди собравшихся превалировали представители молодежи. 7. На последних соревнованиях заводская футбольная команда потерпела полное фиаско. 8. Пассажиры отдыхали в парусиновых шезлонгах на палубе комфортабельного лайнера. 9. Кардинальный пункт расхождений между участниками дискуссии путем компромисса был сведен на нет.

Практическое занятие 5

Стилистические ресурсы фразеологии

Вопросы:

1. Каково происхождение фразеологизмов?
2. Какие языковые явления можно отнести к фразеологизмам в широком понимании это слова?
3. Назовите свойства фразеологизмов.
4. На какие группы можно разделить фразеологизмы с точки зрения функционально-стилистической окраски? Приведите примеры.
5. На какие группы можно разделить фразеологизмы с точки зрения эмоционально-экспрессивной окраски? Приведите примеры.
6. Назовите стилистическую функцию фразеологизмов.

Упражнение 1. Определите стилистическую окраску фразеологических единиц (нейтральные, книжные, разговорные, просторечные). Употребите фразеологизмы в соответствующих контекстах.

Вечная память, знамение времени, воспрянуть духом, не давать в обиду, краешком уха, носить на руках, вертеться как белка в колесе, быть или не быть, скрестить шпаги, золотые руки, точка зрения, куриная память, век живи – век учись, заткнуть за пояс, с жиру беситься, ни кожи ни рожи, заморить червячка, превзойти самого себя, очертя голову, восходящая звезда, древо познания, брать пример, делать вид, без царя в голове, отдать должное, соломонино решение, как без рук, во весь опор, равнобедренный треугольник, стреляный воробей, запретный плод, одна нога здесь, другая там, берцовая кость, прокрустово ложе, игра не стоит свеч, буря в стакане воды, лезть на рожон, воздушные замки, зарыть талант в землю, при царе Горохе, наострить лыжи, на одно лицо, приносить плоды, ахиллесова пята, панургово стадо, вавилонское столпотворение, ящик Пандоры, буриданов осел, двуликий Янус, держи карман шире, железная дорога, иметь место, море по колено, ничтоже сумняшеся, первые шаги, канцелярская крыса, стоять в стороне, утереть нос, воплощать в жизнь, из первых рук, не ахти, камень преткновения, вправлять мозги, умыть руки, уши вянут, аркадская идиллия, проходить красной нитью, между Сциллой и Харибдой.

Упражнение 2. Определите стилистическую окраску фразеологических единиц. Там, где возможно, определите их принадлежность к конкретному стилю (научному, публицистическому, официально-деловому). Употребите фразеологизмы в соответствующих стилистических контекстах.

Иметь место, принять во внимание, внести вклад, лежать в основе, играть роль, заложить основу, возлагать ответственность, неопровержимые доказательства, главные члены предложения, сверхфразовое единство, договаривающиеся стороны, актуальность темы, социалистическое соревнование, ритмическая проза, представлять научный интерес, без сохранения содержания, демографический взрыв, выписка из протокола, командировочное удостоверение, холодная война, проложить путь (к), люди доброй воли, прогрессивное человечество, с официальным визитом, встреча на высшем уровне.

Упражнение 3. Познакомьтесь с примерами трансформации известных выражений. Насколько удачен, на ваш взгляд, подобный прием создания экспрессии? Приведите примеры подобных трансформаций.

1. Валюта строить и жить помогает. 2. В Минфин со своим уставом. 3. О бедном солдате замолвите слово. 4. Не имей сто рублей, а имей тысячу рублей. 5. После драки в зубы не смотрят. 6. Скажи мне, кто я, и я скажу тебе, кто ты.

Упражнение 4. Подберите к нейтральным словам фразеологические синонимы с разговорной или (и) книжной окраской. Употребите их в соответствующих стилистических контекстах.

Выдумать, молчать, погибнуть, (очень) умный, исчезнуть, безразлично, быстро (бежать), бессмыслица, затруднение, уничтожать, преувеличивать.

Упражнение 5. Измените фразеологизмы так, чтобы они звучали современно.

Пойти на попятный двор; пускаться во все тяжкие колокола; и вся недолга песня; ни кола ни двора ни куриного пера; ни рыба ни мясо ни кафтан ни ряса; не все дома, половина поехала; как с гуся вода небывалые слова.

Упражнение 6. Сделайте данные высказывания более экспрессивными, эмоциональными. Для этого замените выделенные слова и словосочетания близкими по значению фразеологизмами. Приведите, где возможно, несколько синонимичных оборотов. Пользуйтесь фразеологическими словарями.

1. Это совершенно одинаковые люди, они *очень* похожи друг на друга. 2. Он умел делать все, был *искусным во всяком деле* – слесарь, столяр, плотник и даже механик. 3. Он работал *усердно* и, наконец, увидел, что сделано уже много, что он почти выполнил ту норму, которую себе наметил. 4. Чтобы стать настоящим учителем, нужно действительно любить школу, быть преданным ей *безгранично*. 5. Без Художественного театра Чехов не смог бы написать «Трех сестер», выдвинувших замечательных артистов, не создал бы и «Вишневого сада» – *своего последнего значительного произведения*. 6. С товарищем нас связывает давняя и верная дружба; мы с ним и на фронте воевали *рядом*, проверили друг друга. 7. Мы решили разбить лагерь на опушке леса, где и до речки было *совсем близко*. 8. Сейчас на стройплощадке *совершенно пусто*, но главный инженер лично обещал, что кирпич скоро будет. 9. *Не пойму*, почему я не ответил на этот вопрос, ведь я же знал его *очень хорошо*. 10. С мальчиком надо поговорить серьезно: в последнее время. Он *совсем никого не слушается*.

Упражнение 7. Дайте оценку высказываниям из современной прессы. Определите, нужно ли исправлять выделенные слова и выражения. Если нужно, внесите исправления.

1. Власть – это все *наносное*. Надо с иронией к этому относиться, понимая, что *огромное количество фирмиама* относится к должности, а не к человеку. А должность – это *преходящее*. 2. Британский представитель явно стремится *войти в историю*. Но известно, что можно в нее и *влипнуть*. 3. Куда реже и чаще всего *сквозь зубы вспоминается* сейчас о том, что диссидент советских времен Солженицын остался, по сути, диссидентом и в нынешней России.

Упражнение 8. Найдите фразеологический оборот, который обыгрывается в стилистических фигурах. В каком стиле речи могут использоваться подобные выражения?

1. Без рубахи ближе к телу. 2. Пожарный всегда работает с огоньком. 3. У нас свобода совести: хочешь, имей совесть, хочешь – не имей. 4. Лучше смотреть на все сквозь пальцы, чем сквозь решетку. 5. Новые хрычи – это новые русские в старости. 6. Стоит ли принимать чужие пули близко к сердцу? 7. Где зарыты витамины. 8. Студент ради зачета идет на все, даже на занятия. 9. Стоит ли есть поедом подчиненного, если его не перевариваешь? 10. Во время съемок нового клипа на голову Бритни Спирс упала кинокамера. Совсем немного, и мы наблюдали бы массовые суициды школьников, а газеты пестрели бы заголовками «Еще одна сгорела на работе».

Упражнение 9. Найдите случаи нарушения фразеологического оборота. Определите характер этого нарушения. Сделайте стилистическую правку.

1. А если у кого-нибудь зубы чешутся наябедничать, то, пожалуйста, никто мешать не будет. 2. Он следил за ее действиями сквозь пальцы. 3. Такие соседи доведут до последней ручки! 4. Я же вижу всех вас как через свои пять пальцев. 5. Игроки и так обескуражены случившимся, а тут еще им подбрасывают камни сомнения. 6. Я думаю, что президенту кто-то подкладывает очень серьезную медвежью услугу. 7. Он сумел создать на ровном месте прекрасную команду. 8. Он был скован за руки и за ноги. 9. Он приехал в Россию и угадал в точку. 10. В такую погоду даже собаку, что говорится, на улицу не выгонишь. 11. А вот у тех, кто хотел увидеть только крестный ход, шанса на это не останется. 12. При этих словах никто не повел и ухом. 13. Защитник сорвал овацию. 14. Прокурор города неожиданно уходит с должности и с головой углубляется в страховой и нефтяной бизнес. 15. Группу угонщиков-оригиналов, которые, бесспорно, внесли новое слово в искусство кражи автомобилей, обезвредили сотрудники уголовного розыска. 16. Однако все карты испортил дождь. 17. Но за какие грехи взялось инфекционное безумие на голову несчастных коров?

Упражнение 10. Найдите случаи нарушения фразеологического оборота. Исправьте предложения.

1. Это просто ни в какие рамки не вяжется. 2. Мы хотим переломить этот порочный круг и создать реалистический проект бюджета. 3. Министра никто не связывал какими-то рамками. 4. Это лишь укрепит желание рожденного на берегах Невы белого медведя остаться в Москве на постоянное поселение. 5. Президенту было предложено неправильное решение, когда был уволен в отставку премьер-министр. 6. Сложно не заметить, что его лицо не лишено удовольствия и улыбки. 7. Уроки мы сделали, и террористы теперь знают: кто к нам сунется, тот от нас получит. 8. Ну, есть еще сомневающиеся в том, что стальная дверь – предмет личной и семейной безопасности № 1, что из роскоши она давно стала необходимостью? 9. Он полагал, что лучший жанр – это комедия, и в этом духе воспитал молодого режиссера Рязанова, который как бы перенял комедийную эстафету.

Практическое занятие 6 ***Стилистические ресурсы словообразования***

Вопросы:

1. Назовите способы словообразования.
2. В каких случаях словообразование вызывает стилистический интерес?
3. Назовите стилистическую функцию различных способов словообразования.

Упражнение 1. Разделите слова на производные и непроизводные. Определите, от каких слов образованы производные слова. От непроизводных слов образуйте новые слова по известным словообразовательным моделям.

Безналичка, безопасность, безработный, вирусный, вирусология, виснуть, вкладчик, демпинговый, зависание, загнивание, коммерциализация, кредиторский, криминал, маклер, маклерство, маркетинг-клуб, малообеспеченный, подвижка, подворье, постсоветский, по-христиански, развал, разгул, рыночник, системщик, сканирование, страховать, строить, тест, фанат, фирма, центр, энергия,

юрист, яблоко, дугообразный, сработаться, наизнанку, полугодовалый, нерешительность, соотечественник, сочинительство, неблагодарность, обезопасить, надолго, биржевик, кое-что, добудиться.

Упражнение 2. Определите, от каких слов и с помощью каких словообразовательных средств образованы следующие слова.

Абсурдизм, аграрий, акцизный, анархист, безработица, битовый, брокерский, бюрократизация, вазовский, ваучерист, ваучерник, ваучеродержатель, верование, вероучитель, взломщик, владыка, воплощение, гастролёр, децентрализация, загрузка, заложник, заполитизировать, зарубежье, подпитка, прозападный, прокормить, продюсировать, прорыночный, распродажа, реприватизация, русскоязычный, самоисцеление, сбалансированный, сверхприбыль, сканирование, системщик, суперЭВМ, таможенник, творец, телохранитель, террорист, турагентство, фирмач, южане, яблоковец.

Упражнение 3. Определите, какой характер придают приставки, суффиксы следующим словам. Приведите свои примеры.

А.

завсегда – всегда

задаром – даром

заполучить – получить

зазря – зря

сжить – пожить

взвесить – завесить

избирать – выбирать

изгнать – выгнать

изливать – выливать

изыскивать-выискивать

исчерпать – вычерпать

востребовать-потребовать

Б.

-тель: ваятель, вдохновитель;

-яг: скупяга;

-ущ/ющ: худеющий;

-енн: здоровенный;

-ушк: толстушка;

-оньк: кисонька;

-аст: глазастый, зубастый;

-ищ: головище

-л-а: воображала; заводила;

-стви-е: бедствие;

-ать: важничать; оригинальничать;

-ни-е: искушение;

-ль: враль;

-ыг: прощельга;

-яй: слюнтяй;

-як: добряк;

-иц: платице;

-аш/яш: кудряш, мордаш;

-еньк: реченька;

-ёжк-а: дележка;

-льн-я: коптильня;

-ш-а: лекторша.

Упражнение 4. В приводимых синонимичных парах определите стилистическую окраску слов. Назовите средства, создающие эту окраску. Сделайте вывод о характере стилистической функции синонимичных аффиксов. Приведите другие примеры слов, стилистическое противопоставление которых строится аналогичным образом.

Кладовая – кладовка, столовая – столовка, молча – молчком, боком – бочком, пошлость – пошлятина, серость – серятина, прибавление – прибавка, бестолковость – бестолковщина, фельетонист – фельетонщик, полюбить – возлюбить, запретить – воспретить, запылать – вспылать, умереть – помереть.

Упражнение 5. От данных слов образуйте существительные при помощи суффиксов *-ик(а)*, *-ин(а)*, *-ок*, *-яг(а)*, *-юг(а)*, *-ух(а)*, *-еницин(а)*, *-ан*, *-от(а)*, *-истик(а)* и др. Укажите, какую стилистическую (функциональную и эмоционально-экспрессивную) окраску вносят суффиксы в значение полученных слов.

Гармонь, кино, первоклассник, купец, судьба, портной, ветер, конь, речь, шофёр, комната, голод, бумага, книга, старуха, старик, мальчик, срам, смех, скука, ерунда, бегать, жена, дед, берег.

Упражнение 6. От данных слов образуйте другие слова посредством префиксов *а-*, *анти-*, *архи-*, *де-*, *дис-*, *контр-*, *супер-*, *суб-*, *ре-*, *ультра-*, *экстра-* и др. Укажите, для каких стилей характерны подобные словообразования. Дополните каждый пример образованиями аналогичного типа.

Логичный, частица, военный, миллионер, маскировать, гармония, квалификация, удар, современный, титры, организация, звук, фиолетовый, лингвистический.

Упражнение 7. Из данных слов выделите:

- 1) слова с разговорной окраской;
- 2) слова, употребительные в народно-поэтической речи.

Берёзка, берёзонька, полюшко, дорожка, дороженька, речка, речушка, реченька, соловушка, рубашонка, пастушок, пастушонок, мальчишка, мальчонка, подружка, подруженька, головка, головёнка, головушка, ножка, ножонка, ноженька, полянушка, мокрехонек.

Упражнение 8. От данных слов посредством суффиксов субъективной оценки образуйте слова с уменьшительно-ласкательной, ласкательной, иронической, уменьшительно-уничижительной окраской. Употребите их в соответствующих стилистических контекстах.

Лицо, руки, мороз, зима, пальто, настроение, работа, ум, белый, сердце, дочь, кот, локоть, пчела, вечер, синий, мышь, шерсть, место.

Упражнение 9. Определите стилистическую окраску выделенных слов, объясните в них роль суффиксов.

1. Грустен и весел вхожу, *ваятель*, в твою мастерскую. 2. Вороная, например, лошадь пуглива – ну, и *ленца* есть. 3. Это был год, когда выпорхнули целые рои *либералов-пенкоснимателей* и принялись усиленно нюхать, чем пахнет. 4. Ведомо каждому, *Варенька*, что бедный человек хуже ветошки и никакого ни от кого уважения получить не может, что уж там не пиши, они-то, *пачкуны-то* эти. 5. Его считают скарадером, *сребролюбцем* и эгоистом. 6. Во время самарской *голодовки* земством и государством была оказана помощь народу выдачею хлеба зерном. 7. *Стряпуха* хлебы в печку сажает. 8. И надоем я вам ужасно: все говорю и говорю, *болтушка* – скажете. 9. Стояли славные солнечные *деньки*. 10. Ему (Сергею Митрофанычу) в радость была каждая *травинка*, каждый куст, каждая *птичка*, каждый *жучок* и *муравьишка*. 11. Пастухов утёр холодное от мороза лицо и сказал довольно: «Хороша *погодка*». 12. Дома у председателя стол накрыт чистой скатертью. В чайных *блюдечках* *грибки* маринованные белые, солёные рыжики – каждый грибок с пуговицу, грузди в сметане. 13. Павлик был черноглазым, шустрым *мальчонкой*. 14. Кузьма встречал и провожал своего начальника, как любимую девушку: «Позвольте вашу *сумочку*, ваш *портфельчик*». 15. Теперь я неторопливо вышагиваю – не *студентшишка* в обтрёпанной солдатской *шинелишке*, не одинокий, затерянный среди безбрежного города прохожий. Я солидно выгляжу, меня все знают, здороваются со мной с должным уважением. 16. Он (Чекиш) был хмур и неприветлив. Рыжая *бородёнка* всклокочена, шапка надвинута на самые глаза. 17. Припаса

извели – хватило бы на оборону целого взвода. *Охотнички!* 18. «Ты же из редакции? – искоса глянул на меня Ткачук. – Знаю. *Фельетончики* пишешь!». 19. Любопытный *старикан*...да? 20. У него случился лёгкий паралич, затем слепота (временная), затем какая-то *чертовщина* с сердцем. 21. Гетры серые носила, шоколад «Миньон» жрала, с *юнкерьем* гулять ходила – с *солдатъём* теперь пошла? 22. Флаг-капитан принадлежал к тем *баловням* судьбы, которым жизнь даётся очень легко.

Практическое занятие 7

Стилистические средства морфологии

Существительное

Вопросы:

1. Что изучает морфологическая стилистика?
2. Что обладает в морфологии стилистическим эффектом?
3. Какие категории существительного являются постоянными?
4. Назовите возможные колебания категории рода имен существительных.
5. Какова употребительность существительных того или иного грамматического рода в разных функциональных стилях?
6. Каковы стилистические возможности существительных общего рода?
7. Каковы стилистические ресурсы категории падежа существительного?
8. Назовите особенности употребления числа имени существительного.

Упражнение 1. В приведенных предложениях, представляющих примеры разных стилей, определите значение и стилистическую функцию формы единственного числа выделенных существительных.

1. Любите *книгу* – источник знания. 2. Психология советского *человека* изменила весь ход мировой войны, и она и есть то чудо под Москвой, на которое была способна только наша страна, наш народ и Красная Армия. 3. Труд *хлебороба* и *доярки*, *овощевода* и *птичницы* нельзя сегодня представить без надежных помощников – машин. 4. *Ель* является типичной древесной породой для таежной зоны России. К богатству почвы *ель* оказывается гораздо более требовательна, чем *сосна*. 5. Установление численности животных на больших площадях представляет трудности, и не случайно до настоящего времени мы не располагаем сколько-нибудь надежными и объективными сведениями

о плотности населения многих видов, в частности *росомахи, тигра, леопарда* и даже *волка*. 6. Неман остался позади. Мы потеряли связь с частями. И тут *немец* навалился со всех сторон. 7. У нас хоть шаром покати, ну просто *жених* стал никуда.

Упражнение 2. От данных ниже существительных образуйте варианты формы родительного падежа множественного числа. Укажите, какую стилистическую окраску имеет каждая форма.

Образец: Апельсины — апельсинов (нейтр.), апельсин (разг.).

Баклажаны, блюдца, будни, вафли, гектары, грабли, граммы, доли, дяди, килограммы, колени, мандарины, носки, полотенца, помидоры, простыни, рельсы, сплетни, тети, туфли, баржа, ботинки, монголы, чулки, партизаны, личико, просьба, кочерга, свеча, яблоко, ясли, розги, пени, оглобля, пригоршня, сажень, ремесло, щупальце, брелок, гренки, бочонок, макароны.

Упражнение 3. У следующих существительных образуйте формы творительного падежа множественного числа.

Дверь, плеть, кость, дочь, мать, сосед, зверь, гость, желудок, коготь, ухо, колено.

Упражнение 4. В приведенных ниже предложениях охарактеризуйте особенности значения и стилистической функции числа выделенных существительных. Приведите другие известные аналогичные примеры.

1. Химически чистой воды в организме нет. В ней растворены многие вещества: белки, *сахара*, витамины и больше всего минеральные *соли*. 2. Химику приходится иметь дело со всевозможными *скоростями* – от исчезающе малых до колоссальных. 3. *Бензины нефтей* различных месторождений содержат практически одни и те же *углеводороды*, но в различных количествах. 4. *Мраморы* – метаморфическая разновидность *известняков и доломитов*... *Туфы* являются большей частью материалом для кладки стен. 5. Происхождение *яши* столь же разнообразно, как и их окраска. 6. Выставки-просмотры помогают более правильно определить спрос на обувь по моделям, фасонам, размерам и *полнотам*. 7. «Зимние пальто

вы нам поставили на планируемую сумму, а вот по размерам, *ростам* у нас к вам большая претензия», – говорила швейникам секретарь комитета комсомола объединения «Детский мир» Наташа Данекина.

8. *Ой, ржи, зеленые вы ржи.* Мне бы с вами жить... Я люблю смотреть, как ваша ширь дрожит... 9. В окошки, в двери, в щель войдя, валилась солнца масса, ввалилось; дух переведя, заговорило басом: «Гоню обратно я огни впервые с сотворенья. Ты звал меня? *Чай* гони, гони, поэт, варенье!»

Упражнение 5. Образуйте формы множественного числа от данных существительных. Объясните различия в значениях слов каждой пары. Определите сферы стилистического использования этих слов. С существительными множественного числа составьте предложения.

Нежность, новость, сложность, сомнение, инициатива, полив, простой (станков), режим, холод, туман, овес, время, вино, вода, глупость, масло, мороз, опыт, соль, знание, бумага, процесс, снег, радость, шум, красота, полотно, риск.

Упражнение 6. Образуйте формы именительного падежа множественного числа от данных существительных, поставьте в них ударение. Укажите, какую стилистическую окраску имеет каждая форма.

Образец: Договор – договоры (нейтр.), договора (разг.); слесарь – слесари (нейтр.), слесаря (прост. или проф.).

Боцман, бункер, бухгалтер, ветер, джемпер, дизель, диспетчер, инженер, инспектор, клапан, коллектор, лоцман, мичман, отпуск, офицер, пекарь, прожектор, рапорт, свитер, сектор, суп, токарь, трюфель, цех, шницель, шофер, ястреб, дирижер, ордер, ректор.

Упражнение 7. Укажите семантические отличия в данных конструкциях.

Налить воду – налить воды; выпить кефир – выпить кефира; купить масло – купить масла; насыпать муку – насыпать муки; принести сыр – принести сыра; из дома – из дому; на доме – на дому.

Упражнение 8. Выделите вариантные формы родительного падежа единственного числа существительных мужского рода с окончаниями -а, -у. Объясните, чем мотивирован выбор определенного окончания в каждом примере. Попробуйте заменить в этих существительных одно окончание другим. Уместна ли такая замена?

1. Я пригласил своего спутника выпить вместе стакан чая, ибо со мной был чугунный чайник – единственная отрада моя в путешествиях по Кавказу. «Максим Максимыч, не хотите ли чаю?» – закричал я ему в окно. 2. Вокруг пусто. Тихо. Бело. Тарасик вздыхает, от нечего делать приседает на корточки и принимается сгребать руками снег... А много ли снега нагребет человек руками? «Дяденька, это вы снегу наелись?» – задумчиво спрашивает Тарасик. 3. «Товарищ Тилямкин, нам сюда квасу!» – крикнул Горбунов. Тилямкин... принес бутылку кваса, два стакана и поставил все на стол. 4. Так прошло около часа. Месяц светил в окно, и луч его играл по земляному полу хаты. 5. Жена его [Моисеева], должно быть, бежала – в чем была – с дочкой из Белостока. Может быть, она часу только не дождалась встречи с мужем. 6. Шубный... не любил отказываться, когда ему «клали на дорожку». А на дорожку некоторые... подсовывали в сани то живого поросеночка, то пудик крупчатки, то меду. 7. Любительское пчеловодство дает в мире около 70 процентов всего товарного меда. 8. Чек протягивает пожилой человек: «Мне нужно 150 грамм сыру. Какой у вас свежий?» Продавщица показала покупателю срез сыра.

Упражнение 9. Выделите в предложениях существительные в предложном падеже единственного числа мужского рода, допускающие вариантные окончания (типа «в цехе – в цеху») и определите их стилистическую окраску. Объясните, чем в каждом случае мотивирован выбор определенного окончания.

1. Сколько бы лет ни проработал человек в мартеновском цехе, сколько бы металла ни выплавил на своем веку, выпуск плавки, миг рождения стали не может не волновать его. 2. В дому – какое не житье – детишки, печь, корыто... 3. В доме колхозника всадник заночевал до рассвета. 4. И служит кровлей путевой семье, войной гонимой, та кровля, что над головой была в краю родимом. 5. Девчата

танцуют впереди в свободном от скамеек кругу. 6. Мы нащупали его [порт] в совершенной темноте, со стороны суши, в первом же круге зажгли лесные склады.

Упражнение 10. Подберите к данным существительным определения (подходящие по смыслу прилагательные или глаголы в прошедшем времени).

Бра, кофе, тюль, мозоль, Тбилиси, Дели, Батуми, Миссисипи, авеню, беже, коммюнике, пони, алиби, рандеву, резюме, жалюзи, шампунь, мартини, салями, кольраби, хаки, букле, пенсне, маэстро, визави, какаду, протезе, хинди, реле, сабо, сулугуни, филе, танго, леди, бигуди, Онтарио, Хоккайдо.

Практическое занятие 8 **Стилистические средства морфологии** **Прилагательное**

Вопросы:

1. Какие вопросы включает стилистика прилагательного?
2. Каково стилистическое различие полных и кратких форм прилагательных?
3. Назовите стилистические различия субстантивированных прилагательных.
4. Каковы стилистические возможности степеней сравнения прилагательных?
5. Каковы стилистические возможности притяжательных прилагательных?

Упражнение 1. От данных прилагательных образуйте нейтральные, книжные и разговорные формы сравнительной степени.

Образец: Крепкий – крепче (нейтр.), более крепкий (книжн.), покрепче (разг.); холодный – холоднее (нейтр.), более холодный (книжн.), холодней (разг.), похолоднее (разг.), похолодней (разг.).

Быстрый, важный, высокий, длинный, глубокий, здоровый, красивый, крупный, лёгкий, низкий, прочный, сильный, умный, широкий, близкий, богатый, бедный, новый, сложный, способный, старый, строгий, счастливый, хороший, бездарный, талантливый, известный, искусный, мелкий, добрый, честный, беспутный, образованный, прекрасный, ценный, тяжкий, характерный, тесный.

Упражнение 2. Образуйте формы простой сравнительной степени от прилагательных. В полученных формах назовите чередующиеся согласные.

Бойкий, ловкий, звонкий, сладкий, хлесткий, жесткий, жидкий, отлогий, прыткий, ломкий, жалкий, гадкий, горький, плоский.

Упражнение 3. Образуйте краткую форму следующих прилагательных.

Бессмысленный, бедственный, беспочвенный, бесчисленный, величественный, воинственный, двусмысленный, искусственный, единственный, мужественный, невежественный, родственный, соответственный, таинственный, посредственный, подведомственный.

Упражнение 4. Вместо точек поставьте нужные буквы в формах кратких прилагательных (-ен / -енен).

1. Приход врача к заболевшему ребенку был весьма своеврем... 2. Каждый объект там неприкоснов... 3. Молодой человек был хорошо воспитан, безукоризн... в своих манерах. 4. Голос его был спокоен, взгляд смел, вид безбояз... 5. Тон оратора был очень приподнят и торжествен... 6. Метод исследования правилен и соответств... сложности проблемы. 7. Вначале казалось, что темп увертюры слишком медле...

Упражнение 5. Прочитайте предложения и определите характер их стилистической окраски. Объясните, чем мотивировано употребление в них кратких и полных форм прилагательных в роли именной части сказуемого. Охарактеризуйте стилистические свойства этих форм. Попытайтесь заменить одни формы другими. В каких примерах такая замена, возможная семантически и грамматически, неуместна в стилистическом отношении?

1. Друзья мои, прекрасен наш союз! Он как душа неразделим и вечен – непоколебим, свободен и беспечен. 2. Какое-то отрадное чувство разлито во всех моих жилах. Воздух чист и свеж, как поцелуй ребенка, солнце ярко, небо сине... 3. Воздух был прозрачный и ломкий – как всегда в последние погожие дни поздней осени. 4. Сложна, богата, миролюбива, талантлива славянская душа. 5. Бывают такие дни, когда все ладится, когда жизнь понятна, прекрасна, проста. 6. В столкновении вечного и текущего в жизни человек-труженик интересен и важен настолько, насколько он личность, насколько богат его духовный мир, насколько

сконцентрировано в нем его время. 7. Граждане обязаны бережно относиться к дому, в котором они проживают. 8. Глаз особенно чувствителен к зеленой части спектра. 9. День был мягкий и легкий и ровно сошелся над самой деревней, а то и над самой старухиной избой. 10. Она немного скуластая, но красивая. Смуглый румянец заливает ее щеки. 11. Старуха была все так же: жива и не жива. Все умерло в ней, и только сердце, разогнавшись за долгую жизнь, продолжало шевелиться. 12. Султанмурат обрадовался за Чебдара, потому что Чебдар ему нравился. Масть необыкновенная – чалая в крапинку. Да и сам мерин норова не вредного, красивый, сильный.

Упражнение 6. Выпишите притяжательные прилагательные с определяемыми словами и дайте к ним синонимические конструкции с родительным падежом принадлежности (*типа «отцов дом – дом отца»*). Охарактеризуйте эти вариантные формы выражения принадлежности с точки зрения стилистической окрашенности и степени их употребительности.

1. Кучер Степан и кучеров внук Алешка сидели вокруг фонаря в большом каретном сарае. 2. «Это не наша [собака], – продолжает Прохор. – Это генералова брата, что наемдни приехал». 3. Первой, уже на другое утро, приехала старшая старухина дочь Варвара... Сошлись все у старухиной кровати – и Надя, Михайлова жена, тут же, и Нинка. 4. Михаил не утерпел и подержал мать за плечо, и тогда вдруг услышал, как откуда-то изнутри донесся стон не стон, храп не храп, будто и не материн вовсе, чужой... 5. Сам Моргунок, как все, сперва не верил в дедовы слова. 6. Открывается дверь председателева дома. Оттуда, заспанная, выходит старшая председателева дочка – Райка, ученица пятого класса. 7. Коростелев распаковал свой чемодан, достал оттуда мамину карточку в рамке, взял в кухне гвоздь и молоток и повесил карточку в Сережиной комнате. 8. Он смотрел в окно на реденький серый дождик и старался распутать путаные Лукьянычевы слова. 9. Под прабабушкино пение Сережа заснул, положив голову на кусок пирога.

Упражнение 7. Выделите и выпишите формы субъективной оценки степени качества. Определите их стилистическую окраску и способы выражения. Приведите другие известные вам примеры аналогичных форм.

1. Евлампий Никитич навалился грудью на зеленый стол, слушает, навесив лобастую голову. 2. Она [прабабушка] была старая-престарая. Руки коричневые, сморщенные, в шишках; большущий нос загибался вниз, а костлявый подбородок – вверх. 3. Пока Султанмурат сообразил, что происходит, руки его крепко стянули веревкой. Холодящий пот прошиб, и тело стало дрожать само по себе. 4. Встает нежный ландшафт Украины: от Полесья до самого Черного моря, от Карпат почти до самого Дона. Красивый Киев, живая Одесса, рабочий Харьков, помолодевший Львов. Благодатнейший край. 5. «Если этот Марс такой здоровенный, что на нем, очень может быть, живут люди, – думается Сереже, – то, очень может быть, там сейчас стоит такой же мальчик... очень может быть, его тоже зовут Сережей...» 6. С талантом и силой проявил себя русский народ в разных областях человеческой культуры, но наибольшей высоты его творческий гений достиг в литературе. 7. Лукерья Федотовна долго ворчала: «Господи! Варила, варила, ждала к обеду. Один завалился, другая – на тебе – не хочу! Разнесчастная я...»

Практическое занятие 9

Глагол, причастие, деепричастие

Вопросы:

1. Какими стилистическими ресурсами обладает глагол?
2. Для каких стилей речи характерно более частое использование данной части речи?
3. Назовите случаи синонимии глагольных категорий.
4. Каковы стилистические особенности возвратных и невозвратных форм глагола?
5. Назовите стилистические особенности употребления различных форм причастий, деепричастий.

Упражнение 1. Дайте стилистическую характеристику глаголов, сделайте синонимическую замену.

1. Чтобы получить больше информации об эффективности данной программы, подойдите по нашему адресу. 2. Праздник

начался как обычно, но многие гости подъехали попозже. 3. Попросите подослать ко мне документы прямо в офис. 4. Вы не можете подскочить сейчас по этому адресу? 5. К шестидесяти годам Василий Петрович успел подзабыть школьный курс физики. 6. Накануне мне удалось подзаработать немного денег. 7. Подруга попросила меня подбросить ее на машине до дома. 8. Мой реферат выглядел громоздким, и поэтому я была вынуждена его подсократить. 9. Наконец ей удалось подсобрать немного денег. 10. Премьер Латвии решил, подучить соседей тому, как получить в госбюджеты дополнительные денежки.

Упражнение 2. От данных глаголов образуйте синонимичные формы несовершенного вида. Дайте функционально-стилистическую характеристику этих вариантов.

Образец: Заподозрить – заподозривать / заподозривать.

Обусловить, опорожнить, подморозить, подытожить, приурочить, подзадорить, разровнять, сосредоточить, узаконить, уполномочить, удостоить, условиться, задобрить.

Упражнение 3. Сопоставьте предлагаемые ниже глагольные формы. Дайте их функционально-стилистическую характеристику. Употребите некоторые из этих вариантных форм в контекстах соответствующей стилистической окраски. Отметьте формы, находящиеся за пределами современной литературной речи.

1. Выброси – выбросьэ, выйди – выйдь, выдь, выгляни – выглянь, выкраси – выкрась, вылезь – вылезь, вырежи – вырежь, положи – положь, поезжай – съезди, езжай, едь, ехай, уведоь – уведоми, ляг – ляжь.

2. Машет – махает, пашет – пахает, плещет – плескает, полощет – полоскает, рыщет – рыскает, сыпет – сыпет, хнычет – хныкает, щиплет – щипает – щипет, мурлычет – мурлыкает, мерит – меряет, мучит – мучает, лазит – лазают, кличет – кликает, мяукает – мяучит.

3. Вылезти – вылесть, нести – несть, плести – плесть, мести – месь, цвести – цвесть, повезти – повезть, увести – увесть.

4. Сох – сохнул, глох – глохнул, мок – мокнул, вис – виснул, пах – пахнул, гас – гаснул, тух – тухнул, постиг – постигнул, расторг – расторгнул, сверг – свергнул, воздвиг – воздвигнул.

5. Исчез – исчезнул, промок – промокнул, замолк – замолкнул, засох – засохнул, зачах – зачахнул, иссяк – иссякнул, исчез – исчезнул, намок – намокнул, ослеп – ослепнул, скис – скиснул.

6. Промокший – промокнувший, замерзший – замерзнувший, привыкший – привыкнувший, угасший – угаснувший, охрипший – охрипнувший, засохший – засохнувший, опухший – опухнувший.

7. Умея – умеючи, припевая – припеваючи, поджидая – поджидаячи, глядя – глядячи, идя – идучи.

8. Завоевав – завоевавши, написав – написавши, сказав – сказавши, вытерев – вытерши, прочитав – прочитавши, дав – давши, купив – купивши, подумав – подумавши.

Упражнение 4. Выберите форму глагола. Определите, чем различаются эти формы. Дайте стилистическую характеристику этих глаголов.

1. Что (двигает /движет) этими политическими силами? 2. Младенец непроизвольно (двигает /движет) руками и ногами. 3. Портной тщательно (метает /мечет) костюм. 4. Она в горе (метается /мечется), не находя себе места. 5. Спортсмен (метает /мечет) копье. 6. Она и не чувствовала, что слезы (капают /каплют) на письмо. 7. Весной березовый сок (капает /каплет) сквозь кору. 8. Ребята бегают, визжат и (брызгают /брызжут) водой из пластмассовых бутылок. 9. Дождевые капли (брызгают /брызжут) прямо мне в лицо. 10. Автобус, наконец (двигается /движется), и все прощально машут руками. 11. Эта частица (двигается /движется) со скоростью света.

Упражнение 5. В приведенных примерах выделите случаи использования одних форм времени вместо других. Установите особенности их значения и стилистической окраски.

1. Всякий раз, когда улетаю из Красноярска и самолет, уцеленный носом в пространство, подрожит, понервничает, доведет себя до ярости, взревет... и рванется с Покровской горы, – я вновь

обозреваю родные места. 2. А день тихо умирал, истлевал в теплой сырости. Темней и темней становилось. Огоньки в огородах заблестели ярче. И все острее пахло дымом. Долго еще будут жечь ботву и переговариваться. И голоса будут звучать отчетливо, а шум и возня в деревне будут стихать. И совсем уже темно станет. Огоньки в огородах станут гаснуть. 3. Так и жил здешний мужик, никого не обижал и сам никого не боялся; была у него и жена молодая, сидит в избе куделю прядет, пока мужик работает. Хорошая была жена, тоже работница. 4. Пошел охотник искать во льдах нерпу. Шел он, шел по торосам, по замерзшим разводьям и вдруг видит – лежит на льду возле лунки большая нерпа. 5. И поехали они [Жилин и Костылин] вперед по дороге. Едут степью, разговаривают да поглядывают по сторонам. 6. Взял он [Жилин] лепешки. «Спасибо, – говорит, – умница. Кто тебе без меня кукол делать будет?» – И погладил ее по голове. Как заплачет Дина, закрылась руками, побежала на гору, как козочка прыгает. 7. Буранный Едигей не только труженик от природы и по роду занятий, он человек трудолюбивой души. Человек трудолюбивой души будет к задавать себе вопросы, на которые у других всегда есть готовый ответ, поэтому они лениво делают какое-то дело, даже когда делают его хорошо. 8. «Я послезавтра на Волгу еду, – сказал Саша, – ну, а потом на кумыс». 9. Она [Бэла], бывало, нам поет песню иль пляшет лезгинку. А уж как плясала!

Упражнение 6. Образуйте причастия от глаголов в скобках. Отметьте вариантные формы, дайте их стилистическую характеристику.

1. (Возникнуть) было в поле зрения трамвай вдруг повернул и исчез в потоке машин между универмагом и химчисткой. 2. Из подвала вылез кот, (пахнуть) чем-то невообразимым, и проследовал к пивному ларьку. 3. Не может быть хорошим журналист, (погрязнуть) в политической борьбе. 4. (Промерзнуть) до костей, он отправился греться в метро. 5. Игорь совсем забыл о (мокнуть) в растворе фотографиях. 6. Наконец она сняла белье, так долго (сохнуть) на лоджии. 7. (Постичь) его горе все же не выбило нашего героя из

колеи. 8. Если бы не (вторгнуться) на самом интересном месте реклама, мы узнали бы, чем закончился этот эпизод. 9. Древние философы считали, что людям, (достичь) высокого уровня самопознания, не страшны никакие трудности. 10. На столе стоял букет, уже, к сожалению, (вянуть) от жары. 11. (Мерзнуть) улице псу открыли дверь.

Упражнение 7. Охарактеризуйте стилистически следующие предложения. Укажите окказионализмы (индивидуально-авторские употребления).

1. Он прав, что я в свои лучшие сильнейшие, отрешеннейшие часы – сама такая же. 2. Форма еще отделима от содержания в поэзии, чем тело от души, а вся тело тем и дорого, что оно смертно. 3. В Афинах Сократ был судим открытым судом. 4. Нисколько не тушуясь, она открыла ключом ящик письменного стола, извлекла туда бронзовую шкатулку, где Митрофаней хранил свои сбережения, обыкновенно тратимые на книги. 5. «Сидящая уставшая женщина в чепце» – это название картины Л. Пастернака.

Упражнение 8. Дайте стилистическую характеристику причастий в пословицах.

1. У нашей свахи так: хожено, так слажено, а расхлебывайте сами! 2. От свахи зватый, от кумы позыватый. 3. Кушай вареное да слушай говореное! 4. В девках сижено – плакано; замуж хожено – выто. 5. Было и плыто, да не добыто. 6. И молебен пет, пользы нет. 7. Нет ума роженного, не дашь и ученого. 8. За словом карман не полезет. Пасеное словцо за щекой.

Упражнение 9. Образуйте деепричастия совершенного вида от глаголов в скобках.

1. (Быть) в гостях, не следует забывать о правилах хорошего тона. 2. (Вылезти) из кожи, в нее уже не вернешься. 3. (Спасти) свою репутацию один раз, вы уже не забудете о ней никогда. 4. (Вынести) сор из избы, поздно думать о последствиях. 5. (Запасть) терпением, вы многое можете сделать.

Упражнение 10. Выберите форму деепричастия. Обоснуйте свой выбор.

1. (Удивившись /удивясь) его реакции на эту невинную шутку, она замолчала. 2. Он заметил машину, только (приблизившись /приблизясь) к ней. 3. Гость ушел (не простившись /не простясь). 4. Сестра читала, уютно (устроившись /устроясь) в уголке дивана. 5. Иногда не находишь дорогу, (заблудившись /заблудясь), как говорят, в трех соснах, 6. (Огорчившись /огорчась) и (обидевшись /обидясь), девушки поспешили домой. 7. (Подчинившись /подчинясь) приказу командования, отряд отошел на прежние позиции. 8. Внезапно (появившись /появясь) на горизонте, катер быстро приближался к берегу. 9. Он слишком поздно понял свою ошибку, (согласившись /согласясь) выступить перед неподготовленной аудиторией. 10. Свет лампы многократно усилился, причудливо (отразившись /отразясь) и (преобразившись /преобразясь) в зеркалах. 11. (Явившись /явясь) без предупреждения, инспектор надеялся застать их врасплох. 12. (Спустившись /спустясь) долину, туристы долго шли вдоль горной реки.

Практическое занятие 10

Стилистические средства морфологии

Числительное. Местоимение. Наречие

Вопросы:

1. Назовите стилистические ресурсы числительного.
2. Какие местоимения в современном русском языке наиболее богаты экспрессивно-стилистическими значениями?
3. Какие вопросы рассматривает стилистика наречия?

Упражнение 1. Просклоняйте письменно следующие числительные.

447, 22944, 22944-й, 447/954, 5.6, 579, 954, 233, 200, 300-й, 400, 600.

Упражнение 2. Выберите первую часть сложных слов – дву/ двух.

Дву..главый орел, дву..ликий Янус, дву..палатный парламент, дву..ступенчатые выборы, дву..смысленность, дву..годовые курсы, дву..дневный запас, дву..квартирный домик, дву..гранный кристалл, дву..перстный крест, дву..сменная работа, дву..язычный словарь,

дву..местный номер, дву..жильный провод, дву..жильный мужик, дву..рушник, дву..сторонние переговоры.

Упражнение 3. Найдите в следующих предложениях ошибки, исправьте их.

1. Фирме требуется двое секретарш. 2. Машину вытаскивали из болота с помощью двоих тракторов. 3. Он всегда скажет какую-нибудь двухсмысленность! 4. Москва находится в полтора километрах отсюда. 5. Он подавал свои реплики сразу в троих чатах. 6. Сразу четверо работниц подали заявления об уходе. 7. Наша семья приютила три сироты. 8. Этот курс лекций читают двое профессоров. 9. Опрос показал, что в пятьдесят одном проценте случаев последствия применения этого лекарства отрицательные. 10. Закон принят обоими палатами парламента. 11. Вес этих фруктов иногда достигает полтора килограмма. 12. Я родился в тысячу девятьсот восьмидесятом году. 13. Наш городок сильно изменился за последнее полстолетия. 14. У обоих ворот никого из игроков не было, потому что игра шла в центре поля.

Упражнение 4. Объясните особенности употребления выделенных местоимений. Определите, какую стилистическую окраску они приобретают в данных контекстах.

1. Перейдем к новым отношениям языкознания с другими науками. Здесь *мы* прежде всего должны отметить значительное расширение круга наук, с которыми ныне приходится общаться и сотрудничать лингвистике. 2. Автор понимает сложность создания учебного пособия по педагогике, которое бы полностью отвечало современным требованиям. Поэтому *он* с благодарностью примет все предложения и критические замечания, способствующие улучшению книги. 3. Я теперь все больше и больше становлюсь горожанином... Но иной раз замечаешь среди ярких городских фонарей луну, неприметную, смущенную... Замечаешь, и вдруг перед *тобой* встает картина: та же луна, только величавая, торжествующая... 4. В жизни не всегда бывает так, как *ты* хочешь. 5. Несколько раз заглядывала Солдатенкова и спрашивала у Володи, точно он был маленьким: «Ну, как *мы* себя чувствуем? *Мы* покушали?» 6. А вот *мы* сейчас с Димочкой кашу будем есть! 7. Яков

Лукич вдруг испуганно озирнулся по сторонам, побледнел, зашептал: «Ваше благородие! Откель вас?.. Господин есаул... Лошадку *мы* зараз определим... *Мы* в конюшню». 8. [Лушка:] Так я за тебя и пошла замуж, держи карман шире! Ты по хутору со мной стесняешься пройти, а туда же, «давай поженимся!» Всего-то *он* боится, на всех оглядывается... 9. Предстоящее неприятное дело тяжелым грузом лежало на душе Дедюхина, и он спросил, оглянувшись: «А Задунайская где?..» – «Дома, – ответил чей-то ехидный голос. – Лежат. У *них* насморк». 10. Поздоровавшись, бабушка Настя села и сказала: «Мама-то моя. Померли... Так *их* перед собой и вижу, так *они* мне и представляются. А какие *они* умные были, и сколько прочитали книг, удивительно...». 11. «А не лучше ли *Вам* чего-нибудь съесть, Афанасий Иванович?» – «Не знаю, будет ли *оно* хорошо, Пульхерия Ивановна».

Упражнение 5. Проанализируйте выделенные местоимения с точки зрения значения и стилистической окраски. Укажите, какие из этих местоимений являются разговорными, какие имеют просторечный характер, назовите их нейтральные синонимы. Отметьте также эмоционально-экспрессивную окраску местоимений.

1. Василий стоял у ворот, выступая из темноты высокой, крупной фигурой. «*Чего* в избу не заходишь?» – спросил Кузьма. 2. На утро Надя изжарила свежую, только что подкопанную картошку и к ней в глубокой чашке поставила соленые рыжики, при виде которых Люся ахнула: «Рыжики! Самые настоящие рыжики...» – «Что ж ты их вчера-то не поставила», – упрекнул Михаил Надю. 3. [Кузьма:] У *ней* [Марии] ведь недостача оттого, что малограмотная она, а не как-нибудь. 4. Ненавижу *всяческую* мертвечину! Обожаю *всяческую* жизнь! 5. В *этакий* теплый день приятно было бы встретить здесь кого-нибудь, угостить табачком из кисета и завести неторопливый разговор о житействе. 6. Днем и ночью на Цейлоне теплынь, благодать, лето за летом идет. Купайся *себе* сколько хочешь, хоть с утра и до вечера. 7. Молодец *этот* Аржанов! До чего он упорный! Что за чертовское самообладание! 8. «Я женат. У меня своя семья. Заехал повидаться», – поспешил я успокоить родителей и, почувствовав *ихнее* да и свое облегчение,

обругал себя: «Все ищешь, недотыка, то, чего не терял!» 9. Николка, я тебе два раза уже говорил, что ты *никакой* остряк.

Упражнение 6. Определите стилистическую окраску данных слов. Сделайте вывод о зависимости между принадлежностью наречий к определенному разряду по значению и их преимущественной функционально-стилистической окраской.

Быстро, хорошо, весело, легко, вкривь, вкось, рядом, допоздна, допoлнa, нарочно, сослепу, редко, высоко, вдогонку, вправду, понаслышке, попросту, совсем, едва, действительно, мощно, впритык, назубок, невтерпеж, всухомятку, насилу, вразброс, вповалку, всласть, засветло, затемно, заново, чуточку, капельку, вчера, сегодня, завтра, подчистую, попросту, понапрасну, сроду, утром, днем, летом, наперебой, позарез, невпроворот, вперемежку.

Упражнение 7. Дайте стилистическую характеристику выделенных наречий в следующих предложениях. Отметьте оттенки значений и функцию наречий.

1. По причине своего положения (ни восток, ни запад) и истории Россия всегда страдала от комплекса культурной неполноценности, по крайней мере по отношению к Западу. Из этой неполноценности произрастал идеал определенного культурного единства *«там»* и, как следствие, – интеллектуальный аппетит ко всему поступающему с той стороны. 2. – Будьте благоразумны, – сказал он опять чисто, честно и преданно. – Если мы знаем, что будет с нами *«там»*, то мы вполне можем устроить свои дела *«здесь»*. – Мне начало казаться, что если есть *«здесь»*, то есть и *«там»*, то есть *«там»* не может не быть, если *«здесь»* такое. 3. – Я скоро уйду к нему, – сказала она спокойно, – мы будем жить *«так»*, потому что он женат. 4. Если в битве за мост Лоди этот риск был оправдан, то в 1813-м году Наполеон подставляет себя под пули *«просто так»*, без стратегической выгоды: даже в ущерб для нее. 5. Но *льзя* ли в мертвое живое передать? Кто мог создание в словах пересоздать? Невыразимое подвластно ль выраженью? 6. Сия сходящая святыня с вышины, // Свое присутствие создателя в созданье – // Каков для них язык? *Горе* // Душа летит. Все необъятное в единый вздох

теснится // И лишь молчание понятно говорит. 7. Мне *необходимо* нужно было удалиться от моего врага затем, чтобы из самой моей дали сильнее напасть на него. 8. И всех объемлет призрак вражий, / И *долу* гнутся деревья. Все диким страхом смятено. Столпились в кучу люди, звери. И тщетно замыкают двери // *Досель* смотревшие в окно. 9. В конце концов, письмо это – последнее надо сказать все, пока он не «*совсем*» ушел, т.е. пока не наступи забвение. 10. Стоило ли *тогда* писать изящные верлибры, чтоб *теперь* делить прилюдно деньги на нужды культуры? 11. Их плоские, подобные крышкам кастрюль купола, понятия не имеющие, что им делать с небом: скорей предохраняющие содержимое, нежели поощряющие вздуть очи *горе*.

Упражнение 8. Дайте стилистическую характеристику наречий. Сделайте синонимическую замену. Как изменится стилистическая окраска текста?

1. А жизнь опять, в который раз за этот год, начиналась сызнова. 2. Мы завсегда вам поможем, не беспокойтесь! 3. Но у многих и ныне хватает мужества для настоящего возвращения к собственным корням? 4. В итоге ничего не оставалось, как одуматься, смириться и признать, что придется все это безобразие употребить подчистую – увы, увы – вовнутрь. 5. Полный вагон свежевыпеченного сто сорокового цемента мирно стоял на запасном пути. Оставалось его оттудова выгрузить. 6. Некоторым почудилось, будто этот глаз навроде как их собственный, словно бы все, что у них изнутри, вдруг отразилось во всем, что снаружи, и без спроса вышло в открытый космос. 7. Мы понимали, что выговор – это еще не все, что надо ждать кое-чего похуже. 8. Дело в том, что у буфетной стойки уже несколько минут крутился некий господин в серой паре, которого Эраст Петрович заприметил еще давеча. 9. – А вы вот что, сударь, посидите покамест в буфетной, чайку попейте. 10. Я что же, забыл, что было нонче, а что надясь?

Упражнение 9. Найдите стилистические недостатки в следующих предложениях. Сделайте стилистическую правку.

1. Тогда же еще старые добрые сорта типа «Московской» мы старались обходить десятой дорогой. 2. Из театра вышла чуть ли не вся наша телесатира во главе с незабвенным «Кабачком 12 стульев». Здесь начинал как актер совсем молодой Марк Захаров. 3. Для меня более важное, что дает людям мое творчество. 4. И сразу станет понятно, на чьей стороне правды больше. 5. Более принято считать, что автором этого произведения был не тот, кто себя за него выдавал. 6. Безусловно, совершенно давно возникла необходимость пересмотра санитарно-технической инструкции по детскому питанию. 7. Но досье охранки открывает весьма другую сторону дела. 8. Веб-пропаганда включает в себя много больше составляющих, чем обычно. 9. В магазинах продавалась только тушь в брикетах с пластмассовой кисточкой навроде зубной щетки. 10. Видно, даже ей, бесстрашной Шер, боязно вступать с ней в открытый бой, хотя скрытая борьба идет уже с 1978 года. 11. Купола Лавры пленили меня пуще всего увиденного мною в Киеве. 12. Хорошо сидеть на берегу Босфора в рыбном ресторанчике, где за не очень дорого тебе дадут только что выловленную камбалу.

Практическое занятие 11

Стилистические средства морфологии

Союзы, предлоги

Вопросы:

1. Охарактеризуйте стилистические особенности союзов.
2. Раскройте стилистическую характеристику предлогов.

Упражнение 1. Определите стилистическую окраску служебных слов. Употребите их в соответствующих стилистических контекстах.

За (ягодами) – по (ягоды), после окончания (спектакля) – по окончании (спектакля), от (голода) – с (голоду), к (старости) – под (старость), будто – точно, пока – покамест, чтобы – дабы, потому что – ибо, если – ежели – раз, пусть – пускай, почти – почти что, да – ага,

нет — не, согласно — соответственно, касательно, в области, за счет, в части, по линии, а то, а не то, зато.

Упражнение 2. В данных предложениях замените выделенные обороты разговорными с предлогами *с (со), вроде, про, насчет* и др. Употребите полученные конструкции в текстах разговорного стиля.

1. От дома до ближайшей станции было *около километра*. 2. Рядом с нами построили новый дом *наподобие баини*. 3. *О педагогической практике* нам сказали еще в начале семестра. 4. Об организации экскурсии все было решено, оставалось договориться *о дне* выезда. 5. Раздался сильный взрыв — все *от страха* вдруг замолчали. 6. Новый район *такой же, как наши*, только более зеленый. 7. Мацони — кисломолочный продукт, *близкий* по своему вкусу *к простокваше*. 8. Ты *относительно работы* говорил с руководителем? 9. «О чем это он у тебя спрашивал?» — «Да о всяких делах в институте».

Упражнение 3. Дайте стилистическую характеристику союзов. Сделайте синонимическую замену союзов. Что при этом изменится?

1. Хотелось бы только отметить значительное структурное сходство того, как было, с тем, как стало. Ибо смысл истории существе структур, а не в характере декора. 2. Все вышеперечисленное, равно как и все последующее, рано или поздно должно прийти в голову любому человеку: ибо все мы, так или иначе, находимся в зависимости от истории. 3. Здесь чего не растет опричь усов. 4. Но займемся всем этим по порядку, буде таковой нам по силам. 5. Главное же во всем стихотворении — настоять, вопреки очевидности, на его полном имени, сиречь присутствии, физическое ощущение которого дополняется указанием «в руки». 6. Цветаева делает это не из соображений демократических, не для того чтобы расширить свою аудиторию, но и не камуфляжа ради — дабы оградить себя от чересчур настырных специалистов по подноготной. 7. Ежели уж говорить прямо, вы совершенно не правы.

Упражнение 4. Найдите стилистические ошибки, связанные с употреблением союзов и исправьте их.

1. Наш журнал уже рассказывал о съемках сериала «Богатые и знаменитые», однако, тем не менее, мы опять вернемся к этой теме. 2. Здесь Пушкин изобразил не только развязку крестьянского восстания, а также подчеркнул властную роль Москвы. 3. 17 мая на Пушкинской площади состоится митинг в защиту средств массовой информации, в котором против попыток ввести цензуру и запугать независимые СМИ выступят главные редакторы и политики. 4. По его мнению, московский канал должен освещать столичную жизнь, как политическую, так и общественную и культурную. 5. Весь ужас в том, что момент возлюбленной Марксом революции относится к тем ситуациям, где производной не существует и с помощью дифференцирования ничего посчитать нельзя. 6. Дабы не идти в школу, чего только мы в детстве не делали! 7. Раз Конституция – основной закон страны – принята, то ее нужно неукоснительно выполнять всем без исключения российским гражданам.

Упражнение 5. Найдите стилистические ошибки, связанные с употреблением предлогов.

1. Карточки с изображением героев стали предметом коллекционирования среди детей. 2. Даже русские перестали держать сбережения в до боли родных американских долларах. 3. Телекомпания была передана новому руководству согласно решения собрания акционеров. 4. О предстоящей отставке правительства не сомневаются даже неисправимые оптимисты. 5. Мы неоднократно выступали по этой грязной личности. 6. Первые следы интереса Маркса к математике обнаружились в записках от 1848 года. 6. Вместо лекции он пошел в кино. 7. Мне из-за тебя от людей совестно. 8. По ком это вы так скучаете? 9. Между них начались ссоры и дразги. 10. В своей поэзии Ахматовой удалось сделать практически невозможное до нее ни для одной из русских поэтесс. 11. Она познакомилась с картинами с изображенными на них каретами с кучерами с закрученными усами и со шляпами с плюмажем. 12.

Несмотря на масштабы аварии, пострадавших удалось сразу доставить в больницу. Благодаря этому происшествию работники ГИБДД, наконец, поняли, насколько неудачным является этот участок шоссе.

13. Наш «человек разумный» с удивительной энергией превращает свою планету для обитания непригодную.

Практическое занятие 12

Стилистические ресурсы синтаксиса

Вопросы:

1. Назовите типы односоставных предложений.
2. Охарактеризуйте стилистическое использование различных типов простого предложения и их синонимию.
3. Назовите стилистическую функцию порядка слов в предложении.
4. Охарактеризуйте стилистическое использование разных типов сказуемого.
5. Назовите стилистические особенности предложений с однородными членами.
6. Какие стилистические особенности имеют сложные предложения?
7. Назовите стилистическую функцию вводных конструкций.

Упражнение 1. Дайте синонимические варианты – утвердительные или отрицательные (в зависимости от смысла) – приводимых предложений. Сделайте стилистический анализ получившихся пар предложений.

1. Ну как не порадовать родному человечку! 2. Куда уж мне плясать! Людей смешить только. 3. Кто из вас не видал домашних голубей, этих истинных друзей человека?.. Кто поутру не любил бросать зернышки этим птицам? 4. Как это мы к ней привязываемся? Она к нам привязывается! 5. Разве можно кидаться в ледяную воду? 6. Зачем ружье рабочему человеку? Ему нужны умные руки. 7. Как жить? Разве этому можно научить? 8. И чего он там не видел! Ну, действительно, – где на тракторе пашут, где элеватор новый, где эшелон с автобусами. 9. Нельзя разве переложить учебники на узкую пленку? 10. – К такой прелести разве привыкнешь? – тотчас согласилась Алешкина мать. 11. Кто не проклинал станционных смотрителей, кто с ними не бранивался? 12. Как же, дожидайся, буду

я молчать! 13. Стану я пса кормить... пес – животное умное. Сам себе пропитание найдет.

Упражнение 2. Перестройте предложения таким образом, чтобы выраженное в них утверждение или отрицание приобрело экспрессивный, усилительный характер.

1. Семенов приехал на стройку одним из первых. 2. Коллектив предприятия работает с полной отдачей. 3. Выдающийся спортсмен отдал все силы победе. 4. Ученик не выполнил домашнее задание. 5. Ромашов не огорчился из-за шахматного проигрыша. 6. Бригадир не советуется с рабочими по поводу плана. 7. Воробьев толкнул штангу рекордного веса.

Упражнение 3. Определите стилевую принадлежность данных текстов. Найдите в них те части, в которых содержание передается определенными предложениями. Укажите, с какой целью они употребляются (для подчеркивания энергичности, динамичности, взволнованности речи; для выражения категоричности волеизъявления; для объективности, научной достоверности изложения).

1. Люблю дымок спаленной жнивы, В степи ночующий обоз. И на холме средь желтой нивы Чету белеющих берез. 2. Помню большой, весь золотой, подсохший и поредевший сад, помню кленовые аллеи, тонкий аромат опавшей листвы и – запах антоновских яблок, запах меда и осенней свежести. 3. Левка протянул Дюшке книгу: «Нырни в нее, постарайся с головой. Популярная, легко читается, Проплывешь до конца – буду с тобой разговаривать. Не проплывешь... Что же, ходи по суше, как все ходят. Ничем тогда не смогу тебе помочь». 4. Впишем в цилиндр какую-нибудь правильную призму и затем вообразим, что боковая ее поверхность разрезана вдоль бокового ребра. 5. Обратимся к вопросу о влиянии структуры языка и значений на формирование понятий. 6. В ознаменование Дня Воздушного Флота приказываю: Сегодня, 16 августа, в 21 час по местному времени произвести праздничный фейерверк в столице нашей Родины городе-герое Москве.

Упражнение 4. Замените определенно-личные предложения синонимическими конструкциями. Сделайте сопоставительный стилистический анализ полученных вариантов предложений.

1. Не хочу, чтоб ты притворялася и к улыбке себя принуждала бы. 2. Теперь, когда задумываюсь, что придется расстаться с привычной, годами налаженной жизнью, невольно открываю для себя неприметные до сих пор удобства и прелести. 3. После этого буду свободен?

Упражнение 5. Определите стилевую принадлежность данных текстов. Найдите в них неопределенно-личными предложениями и замените их соответствующими синонимичными конструкциями. Охарактеризуйте полученные варианты предложений.

1. Ей, Наде, уже двадцать три года, с шестнадцати лет она страстно мечтала о замужестве, и теперь, наконец, она была невестой Андрея Андреевича, того самого, который стоял за окном; он ей нравился, свадьба была уже назначена на седьмое июля, а между тем радости не было, ночи спала она плохо, веселье пропало... Из подвального этажа, где была кухня, в открытое окно слышно было, как там спешили, как стучали ножами, как хлопали дверью на балконе; пахло жареной индейкой и маринованными вишнями. 2. «Тише! Товарищи, прошу тише!» – сквозь шум голосов раздался откуда-то из переднего угла громкий голос. «Тут хотят сказать...». 3. Целившийся промолчал, играя желваками, но мушки не снял. «Не высовывайся, тебе говорят», – приказал ему тот, что держал коней. 4. Апизатрон применяют при заболеваниях суставов, мышц и периферической нервной системы (радикулит, неврит и т. д.). Назначают наружно по 2-5 г в виде мази. 5. При вышивании нажимательную лапку снимают. Рычаг подъема лапки опускают вниз. Рычаг регулятора строчки ставят в «нулевое» положение. 6. Из мазута путем дополнительной перегонки получают смазочные масла.

Упражнение 6. В данных предложениях выделите те части, в которых содержание передается: 1) обобщенно-личными; 2) безличными предложениями. Укажите, каким сферам речи свойственны обобщенно-личные предложения, и какую функцию они выполняют в этих сферах.

1. Не спеши языком – торопись делом. (Пословица) 2. Что имеем – не храним, потерявши – плачем. (Пословица) 3. Когда постранствуешь, воротись домой, и дым отечества нам сладок и приятен. 4. От любви не требуют поруки, с нею знают радость и беду. 5. Для всех мил не будешь ... Как ни старайся, а для кого-то все равно окажешься не милым, не красивым, с камушком вместо сердца. 6. Петру Ивановичу спать пора. Рано утром ему на аэродром надо. 7. В небесах торжественно и чудно! Спит земля в сиянье голубом. Что же мне так больно и так трудно? Жду ль чего? Жалею ли о чем? 8. Всюду сильно пахнет яблоками... И тут еще запах: в саду – костер; и крепко тянет душистым дымом вишневых сучьев.

Упражнение 7. Замените страдательные конструкции действительными и, где возможно, неопределенно-личными предложениями. Сравните и оцените смысловые и стилистические различия предложений – синонимов. Объясните, в каких случаях невозможна замена страдательного оборота.

1. В «Литературной газете» опубликована интересная статья. 2. Эти рассказы написаны талантливо. 3. На заводе заменено устаревшее оборудование. 4. Картины написаны художником в своеобразной манере. 5. Атака была назначена командующим в полдень. 6. Солнце было закрыто тучей. 7. Слова поэта воспринимались с глубоким вниманием. 8. На митинге произносились пламенные речи. 9. Редактором в рукопись была внесена значительная правка. 10. Работа над пьесой была начата поздней осенью. 11. Гол не был засчитан судьей матча.

Упражнение 8. Отметьте недочеты в строе простого предложения (смещение конструкции, нарушение связи между словами и др.). Определите характер ошибок, исправьте предложения.

1. Наши артисты приняли участие и стали лауреатами конкурса фольклорных ансамблей. 2. На шелкоткацкой фабрике установлено 600 высокопроизводительных станков, а также для выработки объемной полиэфирной нити. 3. Помимо чисто организационных мероприятий, в фирмах внедрялись и новшества. 4. Бригада торжественно чествовала ветерана труда с юбилеем. 5. Внешний вид

мотоколяски – первое впечатление о нашей продукции. 6. В течение этого года сервис наш не узнать. 7. Интересным результатом, вытекающим из этих наблюдений, – появление фосфора. 8. По плану намечено построить 2 больницы, 4 школы, 10 детских садов, а также строительство дорог, мостов, озеленение поселков и т.д. 9. Многие предприятия выпускают изделия с применением легированных материалов.

Упражнение 9. Укажите стилистические функции вводных конструкций в приводимых ниже предложениях; выясните возможность синонимических замен.

1. Ты, сказывают, петъ великий мастерище. 2. Бывает, моего счастливее везет. 3. Но, к великой моей досаде, Швабрин, обыкновенно снисходительный, решительно объявил, что песня моя нехороша. 4. Но, как на беду, в это время подвернулся губернатор. 5. Знать, забило сердечко тревогу – все лицо твое вспыхнуло вдруг. 6. Он, точно, немного странен, да ведь он всю жизнь провел за книгами, его можно извинить. 7. Я, например, случилось, иду по улице и натыкаюсь на людей. 8. Дядя Ерошка разговаривал с Марьянкой, видимо, о своих делах. 9. Чай, все-таки не чужой я вам человек. 10. Щенок, видать, из породистых. 11. И, кроме свежевывытой сорочки, скажу по совести, мне ничего не надо. 12. Я не знаю, где зарыты Опанаса кости: может, под кустом ракиты, может, на погосте. 13. Тут, к неопишуемому восхищению Пети, на старом кухонном столе была устроена целая слесарная механическая мастерская.

Упражнение 10. Выясните стилистическую функцию вставных конструкций в приводимых ниже предложениях.

1. Как вдруг – о чудо, о позор! – заговорил оракул вздор. 2. Быть может, (лестная надежда) укажет будущий невежда на мой прославленный портрет и молвит: то-то был поэт! 3. Глянул, в ней неразрезанная узда, а к узде привязанный – о ужас! волосы его поднялись горою! – кусок красного рукава. 4. Но – чудное дело! – превратившись в англomана, Иван Петрович стал в то же время патриотом. 5. Синий чулок с бессмысленною аффектацией

самодовольно толкует о литературных или ученых вещах, в которых ни бельмеса не смыслит, и толку нет не потому, что в самом деле заинтересован ими, а для того, чтобы пощеголять своим умом (которого ему не случилось получить от природы), своими возвышенными стремлениями (которых в нем столько же, как в стуле, на котором он сидит) и своей образованностью (которой в нем столько же, как в попугае). 6. Воображая, что замок заперт, я вынул ключ и – о ужас! – у меня в руках был только головка ключика. 7. Как сейчас помню, случился такой заказ: выпросил хозяин задатку и (удивление!) трезвый домой пришел. 8. Добро бы красивый был, а то – тьфу! – сатана! 9. И каждый вечер, в час назначенный (иль это только снится мне?) девичий стан, шелками схваченный, в туманном движется окне. 10. Десять лет тому назад, – наших десять советских лет! – вообразив себя сказочным царем Берендеем, я исходил с ружьем и записной книжкой весь этот край. 11. Между нами – вот беда! – позатесался Надсон. 12. Мне бы жить и жить, сквозь годы мчась. Но в конце хочу – других желаний нету – встретить я хочу мой смертный час так, как встретил смерть товарищ Нетте. 13. Мать будет плакать много горьких дней, победа сына не воротит ей. Но сыну было – пусть узнает мать – лицом на Запад легче умирать.

Упражнение 11. Укажите случаи инверсии и их стилистический характер.

1. Волнение души моей было тягостное. 2. Славная бекеша у Ивана Ивановича! 3. По полям и по деревне бродят только в обилии коровы жующие, овцы блеющие и куры кудахтающие. 4. Карета, люди и лошади были присланы отцом моим из деревни. 5. Рыбу дает сотенную, а масло положит тухлое. 6. Я по двору погулять вышла. 7. Проходили через Глупов войска пешие, проходили войска конные. 8. С тобой я буду совершенно откровенна. 9. Этот самый старичок, с узелком-то, генерала Жукова дворовый. 10. А хорошая сторона – Сибирь! 11. Власть советская пришла в станицу просто и незаметно. 12. В лавку вошла, согнувшись в три погибели, старуха. 13. Волка на пашне видели. 14. Книжками сын мой сильно интересуется. 14. Душа

к высокому тянется. 15. Возненавидел с тех пор попа Павка всем своим существом.

Упражнение 12. Определите характер ошибок, связанных с порядком слов (ошибки в расположении главных и второстепенных членов предложения, частиц, уточняющих слов и т.д.). Исправьте предложения.

1. Успехов больших добились студенты нашего университета. 2. Награждаются студенты только те, которые хорошо учатся. 3. Опавшие листья с деревьев шелестели под ногами. 4. Ректор принимает в своем кабинете людей с их проблемами. 5. Открытый и глубокий ум Базарова ставит значительно выше его либералов Кирсановых. 6. Нужно уметь делать не только этот анализ, но и смотреть дальше. 7. Предложено закрепить за как можно большим числом студентов двоечников.

Практическое занятие 13

Научный стиль речи

Вопросы:

1. Дайте общую характеристику научного стиля.
2. Назовите ведущие стилевые черты научного стиля и охарактеризуйте их.
3. Каковы языковые особенности данного стиля речи?

Упражнение 1. Произведите письменно стилистический разбор текстов: 1) охарактеризуйте речевую ситуацию и задачи речи; 2) перечислите стилевые черты; 3) укажите языковые средства, которыми эти стилевые черты реализуются в данных текстах.

1. Дополнительное предположение о том, что полезность или прибыль каждого экономического субъекта максимизируется, заложенное в качестве предпосылки в неоклассическую экономическую теорию, необходимо для того, чтобы предметом анализа было устойчивое, а значит, оптимальное для всех состояние, когда дальнейший обмен или дальнейшее производство приведут к снижению благосостояния кого-либо из участников. Проверить, соответствует ли поведение потребителя или управляющего

максимизации полезности, обычно невозможно, поскольку его функция полезности нам заранее неизвестна.

2. Звезды формируются из отдельных сгустков распавшегося облака. Рассмотрим этот процесс более подробно. При сжатии облака увеличивается его температура, давление внутри облака растет до тех пор, пока не возникнут условия для протекания термоядерных реакций. Сжатие звезды продолжается до момента, пока гравитационные силы не уравновесятся давлением газа и излучения внутри зарождающейся звезды. Возникнет звезда или нет, полностью определяется массой облака. Расчеты показывают, что при своей массе температура Солнца будет недостаточна для запуска термоядерных реакций. Если же масса облака будет слишком велика, то силы гравитации сожмут звезду в точку. Образуется черная дыра. Не менее сложным является вопрос об образовании планетных систем. На протяжении последних лет было высказано несколько десятков космогонических гипотез о развитии Солнечной системы. Прежде всего, необходимо решать вопрос, откуда взялось вещество, послужившее строительным материалом для планетной системы. Здесь возможны следующие случаи: 1) планеты образовались из того же газопылевого облака, что и Солнце; 2) вещество было захвачено Солнцем при его обращении вокруг центра Галактики; 3) вещество отделилось от Солнца в процессе его эволюции. Сейчас наиболее вероятным представляется первый вариант. Коротко обрисуем схему развития нашей планетной системы исходя из этого предположения.

Упражнение 2. Прочитайте текст и приведите примеры, иллюстрирующие такие особенности научного стиля, как точность в передаче информации, логичность изложения, его аргументированность. Назовите другие стиливые и языковые черты, нашедшие выражение в данном тексте.

Формы существования (подсистемы) русского национального языка

В большинстве работ, затрагивающих проблему социального членения русского национального языка, выделяются следующие подсистемы (или, как еще их иногда называют формы существования)

русского национального языка: литературный язык, территориальные диалекты, городское просторечие, профессиональные социальные жаргоны. Это членение мы находим не только в специальных лингвистических и социолингвистических исследованиях, но и во всех учебниках и учебных пособиях по русскому языку для вузов. Хотя выделение указанных подсистем верно отражает картину социальной и функциональной дифференцированности русского языка, в таком членении недостает историзма, исторической перспективы: совершенно очевидно, что содержание таких понятий, как «литературный язык», «территориальный диалект», «просторечие», «социальный жаргон», различно, имеем ли мы ввиду русский язык пушкинских времен или же русский язык, которым пользуются жители России конца XX в.

Упражнение 3. Познакомьтесь с отрывком из основного жанра собственно научного (академического) подстиля. Докажите его принадлежность этому стилю.

Среди типов официального общения: *официально-делового*, регулирующего социальную жизнь; *научного*, направленного на формулирование и передачу специальных знаний, и *публицистического*, связанного с сообщением актуальной информации обо всех аспектах жизни человека в обществе, – последний занимает особое место. Именно публицистическая речь в ее газетно-журнальном, радио- и телевизионном выражении воспринимается большинством населения как эталонная, формирует его языковую картину мира, общую когнитивную базу, ценностные ориентации. Исследование функционирования языка в этой сфере его употребления всегда актуально, так как предоставляет сведения о функциональном потенциале языковой системы и продуктивности ее отдельных компонентов в тот или иной период времени и выявляет типовые модели речевого поведения, в рамках которых осуществляется использование языковых средств. Последнее направление имеет выход в область воспитания культуры речи и обучения русскому языку как иностранному.

В ряду публицистических жанров интервью занимает в настоящее время ведущее место – как в газетно-журнальной публицистике, так и на радио и телевидении. Жанр обычно понимается как некоторая форма текста, которая «опредметила» в своей архитектонике, фактуре, колорите более или менее конкретный, в нашем случае социальный, смысл <...>. Какие бы коррективы ни вводило в систему газетно-публицистических жанров время, она не теряет своего феноменологического значения. В ней выделяются информативные жанры, ориентированные на сообщение сведений о социально значимых событиях при минимальном проявлении личности говорящего (журналиста); аналитические, подвергающие актуальную информацию анализу и связывающие ее с личностью говорящего, и художественно-публицистические, репродуцирующие в тексте действительность (представляющие актуальную информацию в образной форме).

Упражнение 4. Перед вами отрывок из учебника. Определите языковые и композиционные особенности данного текста.

Частицы. § 333. В классе частиц объединяются неизменяемые незнаменательные слова, которые выполняют следующие функции: 1) участвуют в образовании морфологических форм слов и форм предложения с разными значениями ирреальности (см. §235 – 243); 2) выражают самые разнообразные субъективно-модальные характеристики и оценки сообщения или отдельных его частей; 3) участвуют в выражении цели сообщения (вопросительность), а также утверждения или отрицания; 4) характеризуют действие или состояние по его протеканию во времени, по полноте или неполноте, результативности или нерезультативности его осуществления. Перечисленные функции частиц группируются, с одной стороны, в функции формообразования, с другой – в функции разнообразных коммуникативных характеристик сообщения. В любом случае в частице присутствует значение отношения: или отношения (отнесенности) действия, состояния либо целого сообщения к действительности, или

отношения говорящего к сообщаемому, причем оба эти вида отношений очень часто совмещаются в значении одной частицы. Значением частицы как отдельного слова является то отношение, которое выражается ею в предложении.

Характерной чертой многих частиц является то, что по своему строению и функциям они сближаются с наречиями, союзами или междометиями и не всегда могут быть им строго противопоставлены; во многих случаях частицы сближаются также с вводными словами.

§ 334. С точки зрения формального строения первичным является деление частиц на первообразные и непервообразные. К первообразным относятся простейшие, за несколькими исключениями односложные частицы, в современном языке не имеющие живых словообразовательных связей и формальных соотношений со словами других классов: *бишь* (устар. и прост.), *бы*, *вишь* (прост.), *да* (в составе формы побудит. накл.), *де* (разг.), *дескать* (разг.), *же*, *ин* (устар. и прост.), *ишь* (разг.), *-ка*, *мол* (разг.), *не*, *небошь* (прост.), *неужели*, *нн*, *ну*, *-с*, *сём* (устар. и прост.), *-таки*, *-те* (прост.), *-то*, *уж*(прост.). Все остальные частицы являются непервообразными.

Упражнение 5. Найдите морфологические средства, характерные для научного стиля.

1. Под *информацией* вообще понимается «вся совокупность данных, фактов, сведений о физическом мире и обществе, вся сумма знаний – результат познавательной деятельности человека, которая в том или ином виде используется обществом в различных целях». Выделяется целый ряд свойств информации: атрибутивных, прагматических, динамических. Информация, по мнению М.С. Вершинина, «не истощается при потреблении, а, наоборот, только увеличивается количественно и улучшается качественно; способна расширяться и сжиматься; способна заменять другие ресурсы: капитал, рабочую силу, материалы; при обмене делится без потерь; имеет свойство «просачиваться», несмотря на ограничения; легко транспортируется и распространяется; как правило, всегда имеется в

избытке, а не в дефиците; любая информация сама становится источником для создания новой информации и улучшения уже имеющейся; информация способна привлекать другие ресурсы».

По степени общественной значимости выделяют следующие виды информации: массовая, социальная и личностная. Связи с общественностью оперируют определенным типом социальной информации. Социальной будет считаться та информация, которая «производится в процессе человеческой деятельности».

Упражнение 6. Выделите в приведенном отрывке лексико-фразеологические особенности научного стиля.

Спор – это публичное обсуждение проблем, интересующих участников обсуждения, вызванное желанием как можно глубже, обстоятельнее разобраться в обсуждаемых вопросах; это столкновение различных точек зрения в процессе доказательства и опровержения.

Искусство ведения спора приобретает для каждого из нас все более важное значение, поэтому целесообразно сравнить его с такими близкими понятиями, как «диспут», «дискуссия», «полемика».

Слово «диспут» и происходит от латинского *disputare* – рассуждать, спорить. В тех ситуациях, когда речь идет о диспуте, имеется в виду коллективное обсуждение нравственных, политических, литературных, научных, профессиональных и других проблем, которые не имеют общепринятого, однозначного решения. В процессе диспута его участники высказывают различные суждения, точки зрения, оценки на те или иные события, проблемы.

Слово «дискуссия» происходит от латинского (*discussion* – рассмотрение, исследование. Под дискуссией обычно также подразумевается публичное обсуждение каких-либо проблем, спорных вопросов на собрании, в печати, в беседе. Отличительной чертой дискуссии выступает отсутствие тезиса, но наличие в качестве объединяющего начала темы. К дискуссиям, организуемым, например, на научных конференциях, нельзя предъявлять тех же требований, что и к спорам, организующим началом которых

является тезис. Дискуссия часто рассматривается как метод, активизирующий процесс обучения, изучения сложной темы, теоретической проблемы.

Практическое занятие 14

Официально-деловой стиль

Вопросы:

1. Охарактеризуйте данный стиль в целом.
2. Назовите ведущие стилевые черты данного стиля.
3. Назовите языковые средства, которыми эти стилевые черты реализуются в текстах данного стиля.

Упражнение 1. Замените нейтральными синонимами данные ниже слова и словосочетания делового стиля.

Безотлагательно, вышеизложенное, настоящим уведомляем, препровожаем, проживать, предоставить жилплощадь, устроить прием, осуществлять руководство, отдать распоряжение, относительно выполнения плана, по окончании вуза, по причине болезни, вследствие похолодания, в связи с командировкой, в целях усиления борьбы, по линии участия в соревнованиях, в части спортивных состязаний, в отношении поэзии, ввиду невыполнения плана, имеют место недостатки, предложения по вопросам улучшения бытовых условий, совершить побег из лагеря, атмосферные осадки, нести ответственность, вступать в законную силу, в случае неявки.

Упражнение 2. Замените нейтральные выражения стереотипами делового стиля.

Занятия по расписанию, из-за болезни, решили на собрании, дали отпуск, помогли, участвовал, просьба, долг, сообщить, в прошедшем году, в настоящем месяце, поблагодарить, отремонтировать, замерить, когда закончиться срок, кража, называемый, оштрафовать, наказать, заботиться, контролировать.

Упражнение 3. Приведите примеры из каждого текста, подтверждающие такие особенности официально-делового стиля как объективность информации, ее обобщенность, логическая организованность, смысловая ясность и однозначность, активность и стандартизированность речевых средств, четкость формулировок. Назовите языковые особенности данных текстов. Сделайте письменно стилистический разбор 1 текста.

1.

Из ФЗ «О рынке ценных бумаг». Статья 34. Требования к рекламе

В рекламе должно содержаться наименование (имя) рекламодателя. Рекламодатель, являющийся профессиональным участником рынка ценных бумаг, обязан также включать в рекламу сведения о видах осуществляемой им на рынке ценных бумаг деятельности в соответствии с рекламным объявлением.

Рекламодателям запрещается:

указывать в рекламе недостоверную информацию о своей деятельности и о видах и характеристиках ценных бумаг <...> и другую информацию, направленную на обман или введение в заблуждение владельцев и других участников рынка ценных бумаг;

указывать в рекламе предполагаемый размер доходов по ценным бумагам и прогнозы роста их курсовой стоимости;

использовать рекламу в целях недобросовестной конкуренции путем указания на действительные либо мнимые недостатки профессиональных участников рынка ценных бумаг, занимающихся аналогичной деятельностью, или эмитентов, выпускающих аналогичные ценные бумаги.

При наличии в рекламе одного из обстоятельств, указанных в части второй настоящей статьи, реклама ценных бумаг признается недобросовестной.

Недобросовестной рекламой признается также публичное гарантирование или доведение иным образом до сведения потенциальных владельцев данных о доходности ценной бумаги, ее обеспеченности по сравнению с другими ценными бумагами или иными финансовыми инструментами, а также сообщение о заведомо ложной или недостоверной информации, способной повлечь либо

повлекшей в заблуждение потенциальных владельцев относительно приобретаемых ценных бумаг. Рекламодатель несет ответственность за ущерб, причиненный недобросовестной рекламой, в соответствии с законодательством Российской Федерации.

При признании рекламы недобросовестной договоры рекламодателями и рекламораспространителем являются недействительными.

2.

Декану гуманитарного факультета
профессору В.С. Нефедову
студента группы 312/1
Маслюкова Ивана Ивановича

заявление.

Прошу разрешить мне свободное посещение занятий во 2-м семестре 2008/09 учебного года в связи с необходимостью пройти курс амбулаторного лечения.

Подпись Дата

3.

РАСПИСКА

(с обязательством вернуть денежную сумму)

Город _____

(дата)

Я, _____

(Ф. И. О., адрес, паспортные данные)

обязуюсь полученные мною от _____

(Ф. И. О., адрес)

деньги в сумме _____

(прописью и цифрами)

вернуть ему лично не позднее _____

(указать, где и когда)

(Вариант: выслать на имя кредитора, по его адресу, почтовым или телеграфным переводом. Либо иной способ отправления – указать, какой именно и кто оплачивает стоимость услуг по переводу.)

4.

БРАЧНЫЙ ДОГОВОР

Город _____

Супруги _____

(дата прописью)

(Ф.И.О. и адреса обоих, когда, в каком отделе загса зарегистрировано заключение брака, серия и № свидетельства о браке) заключили настоящий договор о следующем:

1. Устанавливается режим общей совместной собственности на все имущество супругов, за исключением указанного в п. 2 настоящего договора.

2. Раздельной собственностью каждого супруга являются вещи индивидуального пользования, а также

2.1. собственностью супруга _____

(Ф.И.О.) являются:

(дается перечисление вещей (имущества) с указанием индивидуализирующих признаков и цены)

2.2. собственностью супруги _____

(Ф.И.О.) являются: (дается перечисление вещей (имущества) с указанием индивидуализирующих признаков и цены)

3. Договор вступает в действие с момента подписания.

4. Во всем, что не урегулировано настоящим договором, стороны будут руководствоваться нормами СК, ГК и другими законами.

5. Договор составлен в _____ (указать количество) идентичных экземплярах: первый остается в нотариальной конторе, и по одному выдается сторонам.

Подписи сторон: _____

Удостоверительная подпись нотариуса _____

Упражнение 4. Выделите в приведенных отрывках из документов стандартизированные языковые средства.

1. Из ФЗ «О лизинге»

Целями настоящего Федерального закона являются развитие форм инвестиций в средства производства на основе операций лизинга, защита прав собственности, прав участников инвестиционного процесса, обеспечение эффективности инвестирования.

В настоящем Федеральном законе определены правовые и организационно-экономические особенности лизинга.

Глава I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1 . Сфера применения настоящего Федерального закона

Сферой применения настоящего Федерального закона является лизинг имущества, относящегося к непотребляемым вещам (кроме земельных участков и других природных объектов), передаваемым во временное владение и в пользование физическим и юридическим лицам.

Статья 2. Основные понятия, используемые в настоящем Федеральном законе: лизинг – вид инвестиционной деятельности по приобретению имущества и передаче его на основании договора лизинга физическим или юридическим лицам за определенную плату, на определенный срок и на определенных условиях, обусловленных договором, с правом выкупа имущества лизингополучателем; лизинговая сделка – совокупность договоров, необходимых для реализации договора лизинга между лизингодателем, лизингополучателем и продавцом (поставщиком) предмета лизинга.

2. Из Кодекса торгового мореплавания Российской Федерации

Глава I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Отношения, регулируемые Кодексом торгового мореплавания Российской Федерации

1. Настоящий кодекс регулирует отношения, возникающие из торгового мореплавания. Отношения, возникающие из торгового мореплавания, регулируются издаваемыми в соответствии с настоящим Кодексом другими федеральными законами (далее –

законы), указами Президента Российской Федерации и постановлениями Правительства Российской Федерации (далее – иные правовые акты Российской Федерации).

2. Имущественные отношения, возникающие из торгового мореплавания и основанные на равенстве, автономии и имущественной самостоятельности их участников, регулируются настоящим Кодексом в соответствии с Гражданским кодексом Российской Федерации. К имущественным отношениям, не регулируемым или не полностью регулируемым настоящим Кодексом, применяются правила гражданского законодательства Российской Федерации.

Статья 2. Понятие морского мореплавания

Под торговым мореплаванием в настоящем Кодексе понимается деятельность, связанная с использованием судов для перевозок грузов, пассажиров и их багажа; промысла водных биологических ресурсов; разведки и разработки минеральных и других неживых ресурсов морского дна и его недр; лоцманской и ледокольной проводки; поисковых, спасательных и буксирных операций <...>

Упражнение 5. Проанализируйте предложенный фрагмент текста и докажите его принадлежность официально-деловому стилю речи.

В соответствии ст. 23 Федерального закона «Об оружии» Правительство Российской Федерации постановляет:

Утвердить следующие размеры единовременных сборов, взимаемых с юридических лиц и граждан за выдачу лицензий на торговлю гражданским и служебным оружием, его приобретение, разрешений на хранение или хранение и ношение, транспортирование, ввоз на территорию Российской Федерации и вывоз с территории российской федерации оружия и патронов к нему, а также за продление срока их действия, согласно приложению.

Практическое занятие 15

Публицистический стиль

Вопросы:

1. Охарактеризуйте публицистический стиль в целом. Что отличает его от других стилей речи?
2. Назовите ведущие стилевые черты данного стиля.
3. Назовите языковые средства, которыми эти стилевые черты реализуются в текстах данного стиля.

Упражнение 1. Определите, какими средствами создается оценочный характер данных ниже слов, использующихся в публицистике. Выделите группы, в которых положительная или отрицательная окраска имеет словарное закрепление. Употребите их в соответствующих контекстах. Дополните список этих слов.

Агрессия, апологет, блок, рубежи, вахта, откровения, вояж, верхушка, клика, почин, повадки, притязания, апостол, личина, эстафета, застрельщик, происки, форум, оплот, возмущение, эскалация, антиобщественный, проатлантический, правофланговый, псевдореволюционный.

Упражнение 2. Проанализируйте данный текст и докажите его принадлежность публицистическому стилю.

Невольные серверы и невидимки

Атмосфера России проясняется – все путем, – и хотя гул прибора по-прежнему содрогает почву, влажные хлопья тумана уже не ребят объективы телекамер и мы видим этих смельчаков. Отчаянные балансируют на разодранных гребнях волн.

То и дело накрывает свинцовым пластом, но – глядите! – вот они снова и снова на вершине внимания СМИ.

Что за дремучие силы скрываются за метафорой неукротимой водной стихии?

Ответ на этот вопрос прояснит пути дрейфа – тенденции – профессии PR, ведь именно PR должен балансировать на гребне общественного расположения. Чутко улавливать тенденции. <...> Явные тенденции хорошо преподают на Западе. Их влияние заметно и немедленно сказывается на оперативных и тактических

результатах. Без знания рационально-менеджерской основы делать в PR нечего. Однако знание это перестало быть уделом избранных – уже идут первые выпуски молодых специалистов государственного стандарта PR. Причем, как сплетничали на конференции по экономической психологии, не только открытого стандарта... Вот и возникает вопрос – а что еще может быть сакрального в такой прозрачной профессии?

Неужели только технологии распространения информации – что-то вроде пресловутых «коэффициентов обгорания» агитационных листовок при доставке их на территорию противника снарядами?

Думается, что дошла очередь и до глубин PR. Что это такое? Отнюдь не владение дюжиной «секретных» метариторических приемов. Будущее PR – в овладении силой течений стратегических тенденций национального сознания, этикой территорий, геоинформатикой и политикой.

Это знание изменит само представление о технологиях: не хотите ли использовать размножившиеся слухи, мотивирующие намеки, генетические алгоритмы и самоустанавливающиеся цели? Именно на гребнях этих волн будут умело балансировать лет через десять вольные невидимки. Может быть. Если набрать «PR» в русском регистре, то получается «ЗК». <...> Милости просим в Социальную Экологию.

Упражнение 3. Произведите письменно стилистический разбор любого газетного текста: 1) охарактеризуйте речевую ситуацию и задачи речи; 2) назовите стиль и перечислите ведущие стилевые черты; 3) оцените с этой точки зрения содержание высказывания; 4) укажите характерные для этого стиля языковые средства (лексические, морфологические, синтаксические), встретившиеся в тексте.

Упражнение 4. Пользуясь материалом газет, выпишите примеры выразительных и изобразительных средств публицистического стиля.

1. Метафоры – газетизмы: климат, вахта, сфера, фронт, ...

2. Газетные парафразы (описательные обороты): люди в белых халатах, искатели подземных богатств, голубой экран, ...

3. Стандартизированные парные синонимические сочетания: бесчеловечный, жестокий; свободный, независимый, деловой, ...

4. Устаревшие слова как средство повышения стиля: уповать, противоборство, узы, сеятель, лик (времени), ...

5. Разговорные и просторечные слова в экспрессивной функции: примазаться, наскок, воронье, ...

6. Пословицы, поговорки, общеязыковые фразеологизмы с сохранением семантики и структуры или с их нарушением: семь пятниц на черной неделе; всем смертям наперекор; шили – пошивали; много шума – и ничего; в своем пиру похмелье, ...

Упражнение 5. Проанализируйте следующие газетные заголовки. Помните, что заголовки концентрированно отражают особенность публицистического стиля – его информативно-воздействующую направленность речи: сообщение о содержании материала и стремление заинтересовать читателя, «заставить» его прочитать статью. Какими языковыми средствами реализуется данная функция? Добавьте заголовки из современных газет.

Дома для хлеба. (Об элеваторах.) Что посеешь... Накварталили. Помним – всех! На гребне слов. На валютных ухабах. Металлу – вторую жизнь. Плещется живое серебро. (О рыбе.) Поле русской славы. На переменке лет. Не устает река. Тень на солнечном цветке. (О производстве подсолнечного масла.) Это было в начале тридцатых... Загадка одного рисунка. Не в свои сани – садись! Хозяйка чайной плантации. Врачуется солнце. Прекрасный лик Победы. Там, где расплескалось море.

Упражнение 7. В спортивной прессе и в речи спортивных комментаторов имеются специфические особенности, связанные не только с частотностью употребления спортивной терминологии, но и с переосмыслением общеупотребительных слов, с наличием определенных речевых стереотипов. Скажите, на чем основана метафоризация выделенных слов в следующих словосочетаниях. Дополните список своими примерами.

Дирижер команды, автор гола, хозяева поля, распечатать ворота, сухой счет, «Крылышки» впереди, счет открыт, киевляне ведут, гости проигрывают, боевой состав, вышли на лед, выигрывает дуэль с вратарем, реализовал 11-метровый удар.

Практическое занятие 16

Разговорный стиль

Вопросы:

1. Назовите ведущие стилевые черты данного стиля.
2. Назовите языковые средства, которыми эти стилевые черты реализуются в текстах данного стиля.

Упражнение 1. Охарактеризуйте экстралингвистические условия, влияющие на качество речи. Укажите специфические черты разговорного стиля речи в области фонетики, лексики, морфологии и синтаксиса. Письменно произведите стилистический разбор данного текста.

Буков обошел монтажную площадку, прочел на ящиках названия заводов, изготовивших машины. Тут к нему подошел пожилой, сильно бородатый человек с берданкой, одетый по-юношески легко: трусы, красная майка и спортивные тапочки. Буков догадался, что это сторож. Сказал:

– Здравсьте, – и осведомился. – Где можно найти монтажников?

Сторож оказался приветливым.

– А где им быть? Загорают.

– В рабочее время?

– А подъемники вы им доставили? Разве такое железо голыми руками своротишь, без техники? Нынче бреются и то электричеством. Такая эпоха. Человек без техники – чистый ноль.

– Это правильно, – вежливо согласился Буков. – Есть даже машины, которые в шахматы обучены играть. Самосоображающие.

– А при том караульщиики еще требуются, – вздохнул сторож. – Нет еще самосовершенствования у людей, чтобы обходиться без охраны.

– Воруют?

– Тут больше пережиток по линии самоуправства. Один участок у другого выхватывает. Недоглядишь – могут упереть целый состав. Хватишься – уже полздания сложили. Прыткий народ. И каждый праведника корчит: мол, не для себя, для Родины. Отечество у вас доброе: даст выговор, и все. Он свой план перевыполнит и этим отмоется.

– А ты все-таки бди!

– Я бдю, – сказал сторож. – Но забора нет. Со всех сторон беззащитный. (В. Кожевников)

Упражнение 2. Проанализируйте данный диалог. В чем заключается ситуативность разговорной речи, как она отражается на отборе подходящих языковых средств?

– Как вы себя чувствуете? – очень тихо спросил кто-то, чьи очертания я лишь смутно угадывал рядом с кроватью.

– Не очень, – честно прошептал я. – Голова сильно болит. Где я? Что со мной?

– Вы в больнице. Вы попали в аварию.

– Не помню...

– Как вас зовут?

– Андрей Михайлович Корин. Документы...

– Что?

– В машине были документы, паспорт, права... разве их не нашли?

– Нашли, не волнуйтесь. – Тогда почему вы спрашиваете мое имя?

– Так надо. Вы устали?

– Нет... Да... Где это случилось?

– А вы сами не помните?

– Нет... Я ехал по Садовому, перестраивался, чтобы свернуть к трем вокзалам.... Где-то там, да?

– Когда это было?

– Не знаю... сегодня, наверное... Может быть, вчера... Около восьми вечера. Сколько времени я здесь нахожусь?

Упражнение 3. Определите, как общая для говорящих ситуация способствует экономии речи в диалогах. Дополните приводимые примеры диалогами из других ситуаций общения (на почте, у газетного киоска, в аптеке).

1. В магазине

2. В автобусе

– Буханку черного и две булочки.

– Передайте на один.

– С вас 36.

– На следующей выходите?

– Вот, без сдачи.

– Нет, я до площади.

– Тогда разрешите мне.

Упражнение 4. В данных ниже примерах (записях устной речи) найдите характерные особенности разговорного синтаксиса и морфологии. Сопоставьте стилистически отмеченные формы и конструкции с их нейтральным вариантом.

1. Розы – они очень капризны. 2. Мел нужно? 3. Как это строители на такую высь забираются? 4. Подай карандаши, на

столе лежат. 5. Ей ночевать мама у подруг не разрешает. 6. Нога болеть-то не болит, а ноет. 7. Мордочку сыну умой! 8. Полотенце – ты взял, здесь лежало? 9. Суп будешь? Селедочка, винегрет поешь. 10. У нее кругом ажур. 11. Он свойский мужик. 12. Садитесь кто желающий. 13. Кинотеатр «Космос» следующая, кто спрашивал.

Упражнение 5. В данных ниже записях живой разговорной речи замените стилистически отмеченные слова, формы слов, словосочетания и синтаксические конструкции нейтральными. Запишите полученные тексты, сравните с исходными. Что утрачено в результате замены?

1. Уж ночь на исходе, а мы торчим у приборов. Так и есть – сбой! Приборы врут, а может кто-то заложил ошибку. Опять все пересчитывать! Ясное дело, настроение преотвратное. На носу отчет, а мы в сроки не укладываемся. Теперь сиди здесь до утра, а то и дольше, пересчитывай все сначала! А я уж было совсем на домашнюю волну настроился.

2. Тут вот какое дело. Собрался я пойти за квартиру платить, да барометр мой (рассказчик тронул ногу) не пускает. А тут Романыч ко мне, ну, заметил мой кислый вид, книжки платежные на столе. Вызвался: дай, мол, слетаю. Я, конечно, рад, даю деньги, но неудобно как-то и человека загружать. Спасибо ему, всегда выручает.

3. Там сосновый лесочек у нас, вы знаете, поблизости соседей нет. Там только один ближайший сосед наш... правда... Но мы его почти не видим. Во всяком случае живем одни-и, тихо-спокойно-о, в сосновом лесочке.

4. – Что же ты не пришла?

– А я даже на работу не могла. Так плохо себя чувствовала. Никуда из дома, целый день так и просидела. А сегодня ничего, гораздо лучше, только вот есть не хочется, просто ни капельки.

Практическое занятие 17

Художественный стиль

Вопросы:

1. Назовите ведущие стилевые черты художественного стиля.
2. Назовите языковые средства, которыми эти стилевые черты реализуются в текстах данного стиля.
3. Назовите и охарактеризуйте изобразительно-выразительные средства языка (фигуры речи, тропы). Проиллюстрируйте их использование в речи своими примерами.

Упражнение 1. Сопоставьте данные тексты по следующим признакам:

- 1) описание явления как такового вообще – описание наблюдаемого явления;
- 2) описание объективное – описание субъективное, через восприятие конкретного лица;
- 3) точность понятийная (понять и представить обобщенно) – точность образная (понять, представить в конкретных образах, почувствовать).

Сопоставьте тексты по характеру языковых средств:

- 1) лексико-стилистическая однородность – неоднородность;
- 2) наличие эмоционально-оценочных слов – отсутствие слов субъективной оценки;
- 3) наличие терминов – отсутствие терминов;
- 4) наличие изобразительных средств – отсутствие тропов (метафор, эпитетов, сравнений, олицетворений).

1. Смерч – атмосферный вихрь с осью, близкой к вертикали, диаметром от нескольких десятков метров (на море) до нескольких сотен метров (на суше), со скоростью вращения до 50 – 100 м/сек и скоростью перемещения около 10 – 20 м/сек. Возникновение смерча связано с особенно быстрым переворачиванием воздушных слоев при нарушении неустойчивого вертикального равновесия атмосферы над перегретой земной поверхностью перед холодным фронтом. Понижение давления в центре смерча приводит к засасыванию облаков сверху, воды, пыли и других предметов снизу. Смерч имеет вид темного облачного столба, поднимающегося от земной поверхности до облаков, с наиболее узкой частью в середине.

2. Но вот, наконец, когда солнце стало спускаться к западу, степь, холмы и воздух не выдержали гнета и, истощивши терпение, измучившись, попытались сбросить с себя иго. Из-за холмов

неожиданно показалось пепельно-седое кудрявое облако. Оно переглянулось со степью – я, мол, готово – нахмурилось. Вдруг в стоячем воздухе что-то порвалось, сильно рванул ветер и с шумом, со свистом закружился по степи. Тотчас же трава и прошлогодний бурьян подняли ропот, на дороге спирально закружилась пыль, побежала по степи и, увлекая за собой солому, стрекоз и перья, черным вертящимся столбом поднялась к небу и затуманила солнце. По степи, вдоль и поперек, спотыкаясь и прыгая, побежали перекасти-поле, а одно из них попало в вихрь, завертелось, как птица, полетело к небу, обратившись там в черную точку, исчезло из виду.

Упражнение 2. Сопоставьте два отрывка из повести К. Паустовского, которые с разных точек зрения описывают одно и то же явление: в первом – непосредственное восприятие, а во втором – научное объяснение факта. Укажите, как поэтический образ «море горит» переводится на язык науки. Какие особенности второго отрывка отличают его от стиля собственно научной речи?

1. Море горело. Казалось, его дно состояло из хрусталя, освещенного снизу лунным огнем. Свет разливался до горизонта, и там, где всегда сгущается тьма, небо сверкало, как бы затянутое серебряным туманом. Широкий свет медленно мерк. Но после недолгой темноты Море опять превращалось в незнакомое звездное небо, брошенное к нашим ногам. Мириады звезд, сотни млечных путей плавали под водой. Они то погружались, потухая, на самое дно, то разгорались, всплывая на поверхность воды.

2. Осенью в морской воде появляются мириады бактерий-ноктилюк. Они похожи под микроскопом на лист водяной лилии. В них заложено множество крошечных светящихся зерен. Они-то и вызывают свечение морской воды. Но светятся не только бактерии. Белым светом горят медузы. Таким же светом горит и странное животное «морское перо», похожее на куст коралла. Если его вынуть ночью из воды, то множество блуждающих огненных точек начинает перебегать по ветвистым частям животного то вверх, то вниз. Мелкие морские черви дают то синий, то зеленый, то фиолетовый свет, а черноморская ракушка фолода горит голубым огнем. В

Средиземном море водятся прозрачные как стекло, животные – пирозомы. Они светятся попеременно то красным, то синим огнем.

Упражнение 3. Докажите принадлежность текста художественному стилю.

Ока

Тихо, неторопливо собирает Ока воду срединной России и несет Волге. В большинстве мест река эта служит границей леса и степи. По одну сторону – жаркое хлебное поле, по другую – грибные чащи, луга, мещерские топи и мшары. По этой линии Русь столетиями держала оборону против воинственных степняков и хоронилась от них в лесах. На этой серебряной нитке нанизаны бусины древних селений, среди которых выделяются ныне Калуга, Кашира, Таруса, Коломна, Рязань, Касимов, Муром. В каждом названии – середина времени.

Упражнение 4. Прочитайте текст и найдите примеры образности в авторском повествовании. Произведите стилистический разбор данного текста.

Утром в степи появились орлы. Они прилетели сюда издалека – на властный зов жизни. Немного отдохнув, они вновь поднялись с земли и, быстро набрав высоту, достойную их могучего, вольнолюбивого племени, тут же ворвались в незримо кочующие над степью воздушные потоки: нет ничего сильнее чудесной страсти парящего полета! Расправив бурые, со светлыми пестринами, ловкие и чуткие крылья, лишь изредка трогая ими воздух, орлы начали стремительно выписывать в раздольном поднебесье огромные круги.

Дождавшись своего часа, степь уже выходила из-под снега. Там и сям бездомно мерцали темной синью озера и залитые голой водой низины, и над ними, не стихая, мельтешило охочее до приволья, разогретое призывами весны неутомимое птичье царство. Кое-где ослепительной белизной сверкали на солнце голые березовые перелески. Огромными серыми шкурами лежали проталины ковыльной целины. Но даже зоркое орлиное око не могло разглядеть, где край этой необъятной степи.

Под вечер, вдоволь налюбовавшись степным привольем, орлы попарно опустились на землю, чтобы выбрать места для ночевки.

Одна пара, припоздав, шумно снизилась на проталине с куртинами низкорослых, но непролазных тарначей. Едва коснувшись земли, орел сделал несколько сильных, порывистых прыжков, расплескивая помятый ковыль, затем вдруг замер на месте и предостерегающе щелкнул стальным клювом.

Практическое задание 18

Фонетическая стилистика

Вопросы:

1. Что такое орфоэпия? Какие вопросы рассматриваются данной наукой?
2. Что позволяют характеризовать орфоэпические варианты?
3. Назовите орфоэпические нормы в области гласных, согласных.
4. Назовите орфоэпические нормы в словах иноязычного происхождения.
5. Охарактеризуйте нормы русского ударения.
6. Назовите особенности произношения имен и отчеств.

Упражнение 1. Расставьте ударение в следующих словах, пользуясь орфоэпическим словарем. Запомните слова, вызвавшие у вас затруднение.

А. Вечеря, газопровод, нефтепровод, электропровод, гастрономия, генезис, диоптрия, диспансер, договор, документ, досуг, дремота, ломота, тошнота, немота, жалюзи, засуха, знамение, обеспечение, иконопись, искра, инструмент, insult, испокон, каталог, каучук, квартал, километр, коклюш, кремьнь, корысть, кредитор, медикаменты, недуг, некролог, опошление, патриархия, пасквиль, паралич, приговор, приданое, процент, свекла, сантиметр, эксперт, щавель, шофер, цемент, фетиш, узаконение, толика, танцовщик, столяр, средства, статуя, рефлексия, корысть, доцент, маркетинг, мышление, творог, девица, молодежь, кулинария, намерение, переосмысление, упрочнение, асбест, агрономия, алкоголь, апостроф, вероисповедание, газированный, де-факто, де-юре, добыча, завсегдатай, камбала, кета, недоимка, петля, пиццерия, премировать, сирота, деньгами, в туфлях;

Б. атлас, видение, кирка, хаос, ледник, характерный, острота, рондо, рожки;

В. валовой, кедровый, лубочный, меновой, митинговый, кухонный, наведенный, незаконнорожденный, новорожденный, ненецкий, озлобленный, оптовый, оцененный, очередной, подростковый, портовый, проторенный, развитой, тигровый, августовский, сливовый, суповой, козырной, зубчатый, домовая, изогнутый, согнутый, увезенный, погруженный, заключенный, бодрый (-ы), искристый, занятой, мальчиковый, красивее, plombированный, премированный, приноровленный, сложенный, языковой, языковой;

Г. звала, звало, звали, начала, начало, начали, сняла, сняло, сняли, заняла, заняло, заняли, поднялась, поднялось, поднялись, прибыла, прибыло, прибыли, откупорить, салютовать, звонить, созвонимся, газировать, вручат.

Упражнение 2. Произнесите данные слова в соответствии с орфоэпической нормой.

Трава, кладу, распахнутый, дошел, прошу, взяла, рябина, язык, яйцо, принесла, село, ночевать, щадить, очарован, счастливый; аромат, демократия, дотация, лояльный, костюм, косметика, форсировать, монополия, отель, оазис, рококо, хаос, зоолог, болеро, Вольтер, Шота Руставели, легато, адажио, фонетика, новелла, поэтический, декаданс, анданте, деградация.

Упражнение 3. Какой звук ([э] или [о]) произносится под ударением в приведенных ниже словах? Проверьте произношение по «Орфоэпическому словарю русского языка».

Желоб, жернов, жердочка, желчь, шерстка, зев, заем, амеба, атлет, акушер, гренадер, блески, береста, бесхребетный, браконьер, дебелый, бревенчатый, издевка, леска, маневр, двоеженец, многоженство, опека, оседлость, недоуменный, несовременный,

никчемный, одновременно, осужденный, платежный, приведший, принесший, привезший, плетший, истекший, передержка.

Упражнение 4. Пользуясь орфоэпическим словарём, разделите данные слова на группы: 1 – произношение мягкого согласного, 2 – твёрдого согласного в позиции перед [е], 3 – два варианта.

Интервидение, интервью, интервокальный, интермедия, интерн, интернат, интернировать, интернационал, интерпретация, интерполяция, интерьер, интерферон, реглан, резерв, резидент, резолюция, резервуар, резус, резонатор, рейс, рейд, рейтинг, реквием, водевиль, девальвация, дедукция, дезодорант, демонтаж, кратер, критерий, пантера, бактерии, глинтвейн, дебет, декан, демобилизация, депрессия, дефис, дефицит, конгресс, конфедерация, корнет, крейсер, креп, либретто, прогресс, протекторат, регресс, ренессанс, сентенция, стратегия, термоядерный, федерация, фланель, экспресс, агрессия, адекватный, академик, адепт, аккордеон, анемия, антитеза, анестезия, антисептика, антресоли, апартеид, артезианский, астероид, атеист, аутсайдер, бартер, бизнес, бестселлер, бутерброд, бифштекс, безе, берет, бекон, брюнет, генезис, гипотеза, дебаты, дебют, девиз, дегенерат, декада, демагогия, демарш, демпинг, депеша, депозит, депонент, диспансер, дефицит, законопроект, индекс, интервал, кодекс, компетентный, компьютер, конкретный, корректный, кофе, кафе, коэффициент, купейный, лидер, менеджер, музей, неологизм, непрезентабельный, пастель, паштет, пресса, резюме, свитер, сервант, стратегия, текст, телефакс, темп, тенденция, термин, террор, фортель, френч, фанера, чартер, шинель, энергия, эфемерный, юриспруденция.

Упражнение 5. Произнесите данные слова. Каковы нормы произношения согласных перед мягкими губными в современном литературном языке?

Вместе, вбежать, амбиция, обмяк, обвить, бомбить, к рампе, ветви, дверь, затмить, Людмила, звезда, разве, змей, извините, свет,

свеча, косвенный, сфера, спеть, смесь, косметика, известие, развитие, воспитать, отвести, подвал, отметил.

Упражнение 6. Произнесите правильно, обращая внимание на качество [н].

Пенсия, вакансия, консерватория, консилиум, рецензия, претензия, транзит, бензин, блондин, кандидат, Индия, командир, мундир, чванливый, посланник, сторонник, сарафанчик, бревенчатый, студенческий, анчар, анчоус, банщик, гонщик, военщина.

Упражнение 7. Произнесите следующие слова. Какие ошибки в произношении следующих слов встречаются в речи?

Бидон, картон, гайморит, обман, комфорт, коридор, трамвай, компостировать, комплимент, компрометировать, инцидент, прецедент, констатировать, компрометировал, компетентный, интриган, будущий, заклеимённый, юрисконсульт, пирожное, пельмени, рубль, перспектива, дикобраз, поскользнуться, почерк, прочий, дерматит, троллейбус, флюорография, индивидуум, противень, дуршлаг, грейпфрут, скрупулезный, бадминтон, почтамп, крышечка, спектакль, журавль, эскалатор, военачальник, пиджак, яства.

Упражнение 8. Распределите слова по двум группам:

- а) слова, в которых произношение совпадает с написанием;
- б) слова, в которых произношение отличается от написания.

Асфальт, астматик, прачечная, бадминтон, яичница, грести, конечно, дикобраз, дуршлаг, инцидент, квартплата, противень, коридор, крыжовник, почерк, праздничный, макулатура, лаборатория, пельмени, почтамп, пуловер, пиджак, сандалии, туристский, троллейбус, уплачено.

Упражнение 9. Разделите приведённые слова на три группы в зависимости от варианта произношения чн:

- а) слова, где произносятся [чн];
- б) слова, где произносятся [шн];
- в) слова, где возможны оба варианта произношения.

Античный, библиотечный, булочная, бутылочный, восточный, вечно, горчичник, подсолнечник, вторично, единичный, убыточный, перечница, лавочник, конечно, копеечный, Кузьминична, лихорадочный, мелочность, научный, нарочно, ночной, очечник, отличник, однозвучный, почечный, порядочный, пустячный, ручной, Саввична, сердечный, скучный, съёмочный, скворечник, солнечный, сливочный, точность, тренировочный, уличный, шапочный, ячневая, яичница.

Упражнение 10. Прочитайте правильно слова с сочетанием чн. В каких словах произношение [шн] является нормой, в каких – отклонением? Приведите свои примеры.

Скворечник, полуночный, пустячный, прачечная, овощной, будущность, изящный, маломощный, насущный, помощник, немощный, булочная, молочница.

Практическое занятие 19

Орфографическая норма русского литературного языка

Вопросы:

1. Каково правописание -н- /-нн- в причастиях, отглагольных прилагательных?
2. Каково правописание -н- /-нн- у существительных?
3. Каково правило постановки чередующихся гласных и непроверяемых безударных в корне?

Упражнение 1 . Перепишите, вставляя пропущенные буквы.

1. Всё было завеш..но зыбкой, бесформенной пеленой.
2. Покровское было промен..но на другое имение.
3. Ключи от счастья женского, от нашей вольной волюшки заброш..ны, потер..ны у Бога самого.
4. Лидия была замеш..на в политических делах.
5. Было бы желательно скорее повидаться и поговорить о вид..ном и слыш..ном.
6. Деревья в садах так плотно скле..ны тьмою, точно кто их в дёготь окунул.
7. У офицера каждое слово должно быть взвеш..но.
8. Волга была пусты..на.
9. Мужик, зверея, метался, как затравле..ый.
10. Простор равнины вливался в обвеш..ное резкими облаками небо.
- 11.

Машина была вся изрешеч..на пулями. 12. Эта тропа была хорошо пристрел..на из бойницы дота. 13. В корыте возле скамьи лежало выкруч..ное бельё. 14. Надо и дальше делать своё дело — опасное и тяжёлое, завещ..ное дедами и отцами. 15. Артём нажимал на подвеш..ный к перекладине рычаг, раздувавший мехи. 16. У зайца передние ноги короткие, задние дли..ны. 17. Все стулья и диван были завал..ны огромными свёртками ваты. 18. Всё, к чему прикасались его жёсткие, натруже..ные руки, сразу как будто оживало. 19. Вражеская оборона была полностью дезорганизова..на. 20. Сваре..ные стыки были оставлены без изоляции. 21. Материальные ресурсы участка были сосредоточены на большой базе. 22. Жизнь была размен..на по грошам, испакощ..на, изуродована.

Упражнение 2. Перепишите, вставляя пропущенные буквы. Объясните написание выделенных слов.

Образец: *Набежавшие было облака **рассеяны** сильным ветром* (причастие); *На неинтересном уроке ученики невнимательны **и рассеяны*** (прилагательное).

1. Жители острова были *взволнова..ы* сообщениями о приближении урагана. / Игра актёра была проникновенна и *взволнова..а*. 2. Старшая дочь была *воспита..а* в строгости. / Девушка очень тактична и *воспита..а*. 3. Идеалы и стремления первых революционеров были *возвыше..ы*. / В период дворцовых переворотов в России многие фавориты были *приближе..ы* ко двору и *возвыше..ы*. 4. Сюжеты некоторых из этих произведений сложны и *запута..ы*. / Иногда простые вопросы бывают искусственно *запута..ы*. 5. Необходимые технические материалы были *изыска..ы* на месте. / Манеры и вкусы этого художника весьма *изыска..ы*. 6. Победа нашей команды бесспорна и *заслуже..а*. / Присужденная гимнасту медаль вполне им *заслуже..а*. 7. При неправильном воспитании дети обычно бывают *избалова..ы*. / Моим младшим братьям всегда везёт, они, по-видимому, *избалова..ы* судьбой. 8. Предъявленные нам требования произвольны и *необоснова..ы*. / С точки зрения логики эти выводы мало *обоснова..ы*. 9. Для

рассмотрения вопросов экологии *образова..ы* специальные комиссии. / Наши школьники должны быть культурны и *образова..ы*. 10. Ответы студента на некоторые вопросы билета были *неувере..ы*. / Тренеры не были *увере..ы* в успешном исходе соревнования. 11. Члены экспедиции были *ограниче..ы* во времени. / Люди с большим самомнением нередко невежестве..ы и *ограниче..ы*. 12. Врачи были *озабоче..ы* состоянием больного. / Шторм усиливался, и лица моряков были серьёзны и *озабоче..ы*. 13. Суд не усмотрел в деле состава преступления, и обвиняемые были *оправда..ы*. / Чрезвычайные меры в условиях войны были необходимы и вполне *оправда..ы*. 14. Ответы экзаменующихся были содержательны и *продума..ы*. / Все варианты защиты шахматистом до конца *продума..ы*. 15. Чёрные защищались изобретательно, но шансы противников ещё не *уравновеше..ы*. / Нервные люди вспыльчивы и *неуравновеше..ы*.

Упражнение 3. Перепишите, вставляя пропущенные буквы (*н* или *nn*).
Объясните написание *–н–* или *–nn–*.

Бесприда..ица, бессребре..ик, варе..ик, воспита..ик, гости..ица, гриве..ик, да..ик, дровя.ик, дружи..ик, избра..ик, имени..ик, ко..ица, конопля..ик, копчѐ..ости, листве..ица, мали..ик, масле..ица, мороже..ое, моше..ик, муче..ик, нефтя..ик, путешестве..ик, родстве..ик, ряби..ик, свяще..ик, серебря..ик ('мастер'), серебре..ик ('монета'), ставле..ик, сторо..ик, утопле..ик, уче..ик.

Упражнение 4. Перепишите, раскрывая скобки.

1. Вот (*не*) хотя с ума свела. 2. Но, говорят, вы (*не*) людим: в глуши, в деревне всё вам скучно. 3. Мне (*не*) здравится что-то, у меня голова болит. 4. Она (*не*) годовала, (*не*) навидела тётю. 5. Тихон отвечал на расспросы о Никите туго, (*не*) вразумительно. 6. Свои (*не*) былицы он болтал, должно быть, с чужих слов. 7. Жара стояла (*не*) сусветная. 8. Мы остановились в (*не*) доумении. 9. Комендант отвечал (*не*) брежным кивком головы. 10. (*Не*) взлюбил он меня почему-то.

11. (Не) хорошо прослыть невежею, (не) приятно казаться и выскочкой. 12. Вы можете рассердиться на мои слова, почувствовать (не) любовь ко мне за них. 13. Ведь и здесь когда-то место было (не) жилое, а вот живут же люди. 14. (Не) известности уже не было. 15. Кругом (не) уютно, одиноко, холодно. 16. После этой ночи я как будто умер на долгое время: это были годы (не) бытия. 17. Конец войны в Корее был серьёзным (не) успехом для зачинщиков войны. 18. Люди с (не) здешними повадками сновали кругом. 19. Не уйдёт чужеземец (не) званный, своего (не) увидит жилья. 20. Метафорами широко пользуются литераторы и (не) литераторы. 21. Нагульнов молчал, он (не) любил говорить (не) продуманно.

Упражнение 5. Перепишите, раскрывая скобки.

1. В молчании добро должно твориться. Но (не) чего об этом толковать. 2. Всех его расспросов я передать не могу, да и (не) зачем. 3. И скучно, и грустно, и (не) кому руку подать... 4. Когда его усадили, он как будто (не) сколько успокоился. 5. (Не) смотря на то, что ветер свободно носился над морем, тучи были неподвижны. 6. Они (не) спали трое суток, почти (не) ели и даже (не) пили, (не) когда было, и (не) где было взять воды. 7. Да вы в биографию моей жизни вдумайтесь, (не) (с) проста я так обидчив. 8. (Не) кое беспокойство сквозило в её глазах. 9. Вдоль поезда мечутся шпики и жандармы, (не) взирая на проливной дождь. 10. (Не) вдалеке от оврага начиналась тайга.

Упражнение 6. Перепишите, раскрывая скобки.

1. Лукерья рассказ свой вела весело, (не) жалуясь и (не) напрашиваясь на участие. 2. У меня (не) доставало сил взглянуть в лицо доброй старушке. 3. Мальчик мастерил что-то из ракушек, почти (не) шевелясь и ничего (не) замечая вокруг. 4. (Не) хватало ещё погибнуть здесь так (не) *лепо* и бессмысленно. 5. Время по-прежнему шло (не) спеша. 6. (Не) правда ли, что мы краса долины всей? 7. Изменило ему (не) желание, (не) убеждение, (не) совесть, но природа человеческая, всегда (не) совершенная. 8. Да и кому же он (не)

приятен? 9. С богатырских плеч сняли голову *(не)* большой горой, а соломинкой. 10. Люди они были хоть и *(не)* имущие, но образованные. 11. Разве суп *(не)* хорош? 12. Никак *(не)* хотят понять, что *(не)* пустая забава эта охота. 13. А разве воздействовать на людей *(не)* великое искусство?

Упражнение 7. Перепишите, раскрывая скобки.

1. Уж не жду от жизни ничего я, и *(не)* жаль мне прошлого ничуть. 2. Да и *(не)* охота с этим делом вязаться теперь. 3. Алексей не обратил внимания на роскошный наряд красавицы осени, *(не)* досуг было любоваться ею. 4. Она была уже *(не)* рада, что поехала. 5. Комиссия *(не)* обязана сообщать тебе факты, и ты *(не)* имеешь права вмешиваться в её работу. 6. Вы *(не)* хуже и *(не)* лучше других детей. 7. А за каймой берёз становились *(не)* приметные тропы, *(не)* проходимые чащи. 8. *(Не)* надо искажать факты, дважды два *(не)* пять. 9. Вопрос касается *(не)* тебя. 10. *(Не)* каждый день бывает таким удачным. 11. Ответ *(не)* вполне удовлетворительный. 12. Воспитывать ребёнка нужно было *(не)* так и *(не)* такими методами. 13. Работала вся бригада по-прежнему дружно, с *(не)* меньшим усердием. 14. Он стал относиться ко мне *(не)* по-дружески. 15. Пусть будет *(не)* по-вашему и *(не)* по-нашему.

Упражнение 8. Прочитайте текст. Объясните употребление и написание выделенных частиц.

Сколько *ни* езжу я по нашим степям, как *ни* темны бывают иногда безлунные ночи, мне *ни* разу ещё *не* случалось сбиться с дороги и испытать положение заблудившегося человека, но зато однажды я испытал другое несчастье: меня застиг в степи буран, и я познакомился со всеми его ужасами.

Нет ничего ужаснее этого степного страшилища, от которого *не* всякий может уйти невредимым, так как он душит всё, что ему *ни* попадётся. Сердце падает у самого неробкого человека, привыкшего ко всяким невзгодам, кровь невольно останавливается в жилах, и *не*

мороз, а страх вызывает такое состояние, потому что стужа во время буранов никогда *не* бывает очень велика.

В самом деле, как *ни* смел путник, но страшно ему становится, когда начинает неистовствовать расшвырявший, неудержимый ветер, когда снег слепит глаза, когда всё кругом на необъятном просторе оденется белым мраком, сквозь который ничего *не* видно, и когда нет дороги *ни* вперёд *ни* назад, потому что всё занесено снежной порошей. А кругом *ни* души, *ни* звука человеческого голоса.

Упражнение 9. Вставьте пропущенные буквы.

З..гар, пр..ор..тет, иску..ный, я...твенный, заг..релый, приг..рь, оз..рять, з..ревать, прик..сновение, к..сательная, м..кать (сухарь в чай), оп....нент, пром..кнуть (написанное), пром..кательная (бумага), пл..вец, попл..вок, л..яльность, ижд..вление, б..дяга, к..бура, ко..форка, манифест, палисадник, дистилляция, корнишон, полог, лелеять, пл..вуны, р..стовщик, зам..рание, агре..сор, к..алиция, пр..в..легия, р..д..кюль, подск..чить, нав..ждение, в..н..грет, ..сп..ранто, отр..сль, д..р..жабль, к..н..нада, м..золь, ав..кадо, ст..гнация, п..скарь, кр..м..ногенный.

Практическое занятие 20

Пунктуационная норма русского литературного язык

Вопросы:

1. Как обособляются однородные и неоднородные определения?
2. Каковы правила обособления обстоятельств, сравнительных оборотов?
3. Какие группы вводных слов и словосочетаний вы знаете? Как ставятся знаки препинания при наличии вводных слов?

Упражнение 1. Расставьте знаки препинания в соответствии с действующими пунктуационными нормами.

1. Красные зеленые лиловые желтые синие полотнища света падают на прохожих скользят по фасадам. 2. Она действительно

походила на молодую белую стройную гибкую березу. 3. Станный резкий болезненный крик раздался вдруг два раза сряду над рекой. 4. Наполеон сделал вопросительный жест своею маленькою белою и пухлою рукой. 5. Солнце выглянуло давно на расчищенном небе и живительным теплотворным светом облило степь. 6. Было как-то по-хорошему грустно в этом маленьком уже тронутom поздней осенью саду. 7. По дороге зимней скучной тройка борзая бежит. 8. В ворота гостиницы губернского города въехала довольно красивая рессорная небольшая бричка. 9. Небольшая ночная птица почти наткнулась на меня и пугливо нырнула в сторону. 10. Были в конторе старые висячие стенные часы. 11. На широкой большой бесшоссейной дороге шибкою рысью ехала высокая голубая венская коляска цугом. 12. Стояла особенная ленивая тишина воскресного полдня. 13. Построили другой каменный дом.

Упражнение 2. Расставьте запятые.

1. Науки чуждые музыке были постылы мне. 2. У крыльца стояло несколько повозок запряжѣнных гуськом. 3. Стройный тонкий стан и широкие плечи Печорина доказывали крепкое сложение способное переносить все трудности кочевой жизни. 4. Небольшой новый армячок надетый внакидку чуть держался на узеньких плечах мальчика. 5. На солнце ярко сверкнули занесѣнные снегом избушки. 6. Даже берѣзы и рябины стояли сонные в окружавшей их знойной истоме. 7. Это была улыбка необыкновенно добрая широкая и мягкая. 8. Шѣпот ветвей раздавался отчѣтливо и близко ничем не отдалѣнный и не прикрытый. 9. Листва из-под ног выходит плотно слежалая серая. 10. Стихи стоят свинцово тяжелы готовые и к смерти и к бессмертной славе. 11. Сопровождаемый офицером комендант вошел в дом. 12. Сконфуженный Миронов поклонился в спину ему. 13. Весѣлый и жизнерадостный Радик был вообще любимцем.

Упражнение 3. Расставьте знаки препинания.

1. Савельич дремля качался на облучке. 2. Ребенок иногда вдруг присмирѣет сидя подле няни и смотрит на всѣ так пристально. 3.0

революции он никогда не говорил но как-то грозно улыбаясь молчал о ней. 4. Глупо смеясь и ласково мыча протягивал он Татьяне пряничного петушка. 5. Месяц золотясь спускался к степи. 6. Ворча и оглядываясь Каштанка вошла в комнату. 7. Временами по реке пробегала от ветра лёгкая зыбь сверкая на солнце. 8. Павел начал приносить книги и старался читать их незаметно а прочитав куда-то прятал. 9. Отдохнув он собрался уходить. 10. Морозка опустил мешок и трусливо вбирая голову в плечи побежал к лошади. 11. Левинсон постоял немного вслушиваясь в темноту и улыбнувшись про себя зашагал ещё быстрее. 12. Отправляя Метелицу в разведку Левинсон наказал ему во что бы то ни стало вернуться этой же ночью. 13. Длинная стружка туго завиваясь штопором лезла из рубанка. 14. Перед старыми заводами возникали десятки серьёзных проблем не решив которые невозможно было перейти к новым методам постройки кораблей. 15. И день и ночь по снеговой пустыне спешу к вам голову сломя. 16. Ищущие проявления силы обращались внутрь и никли увядая.

Упражнение 4. Расставьте запятые.

1. И скоро ль на радость соседей-врагов могильной засыплюсь землёю? 2. Я к сожалению должен прибавить, что в том же году Павла не стало. 3. Руки мои я страшной моей досаде слегка дрожали. 4. Как бы не ровён час чего не спалило? 5. К нашему счастью вошло наконец прекрасное солнце. 6. К своему полному разочарованию мальчик не видел ни плакучих ив ни серого неба. 7. К удивлению Пети в участке не было ни воров ни пьяниц ни босяков. 8. Найдёнов к изумлению Нагульнова в одну секунду смахнул с плеч кожанку присел к столу. 9. Отец как видно был сведущ только в совете копить копейку. 10. Но может быть вы хотите знать окончание истории Бэлы? 11. Печорин был погружён в задумчивость и кажется вовсе не торопился в дорогу. 12. Правда смех Лизы мне показался принуждённым. 13. В самом деле ничего съестного в деревне мой кучер не нашёл. 14. Героиней этого романа само собой разумеется была Маша. 15. Очевидно город этот жил всеми силами своей жизни.

Упражнение 5. Расставьте знаки препинания.

1. Под ним как океан, синее степь кругом. 2. И сон и сладостный покой как прежде посетили мой угол тесный и простой. 3. Так же как и в пещерах киевских тут видны были углубления в стенах и стояли кое-где гробы. 4. Я загорел как арап и одичал. 5. Сии светила как живые очи глядят на сонный мир земной. 6. Литвинов вышел на улицу как отуманенный как оглушённый. 7. Он подавал свой камень как единственное что он мог дать. 8. И вдруг сознав сие преступление сложил руки и как малое дитя заплакал. 9. Он не спускал глаз с Хаджи Мурата про которого он слышал как про необыкновенного воина. 10. Потом оба продолжали есть молча как незнакомые. 11. Сестра вела себя как чужая. 12. Как приговорённые, поднимались по одному по два и не строясь не дожидаясь команды шли как попало положив давящие винтовки на плечи глядя воспалёнными глазами. 13. Все слуги как сумасшедшие никто меня не слушает. 14. Белая тонкая и едкая известковая пыль стояла как туман в воздухе. 15. Старого-то кладбища нет уж а новые кресты как частокол. 16. Корка наста от лыжи как стекло со звоном разлетается. 17. Курносая Шура из Криводановки ходила как именинница. 18. В ответ на все его речи мы молчали как убитые. 19. Были причины Мишке ходить как буря. 20. Наконец полковник поймал какого-то железнодорожника который тоже шёпотом как о большой тайне сказал, что на путях за водокачкой формируется товарный состав на Могилёв.

Упражнение 6. Расставьте и объясните знаки препинания в текстах.

1. А солнце опускалось за лес оно бросало несколько чуть-чуть теплых лучей которые прорезывались огненной полосой через весь лес ярко обливая золотом верхушки сосен. Потом лучи гасли один за другим последний луч оставался долго он как тонкая игла вонзился в чашу ветвей но и тот потух.

Пение птиц постепенно ослабевало вскоре они совсем замолкли кроме одной какой-то упрямой которая будто наперекор всем среди общей тишины одна монотонно чирикала с промежутками но все

реже и реже и та наконец свистнула слабо незвучно в последний раз встrepенулась слегка пошевелив листья вокруг себя и заснула.

Становилось все темнее и темнее. Деревья сгруппировались в каких-то чудовищ в лесу стало страшно так кто-то вдруг заскрипит точно одно из чудовищ переходит со своего места на другое и сухой сучок кажется хрустит под его ногой. На небе ярко сверкнула первая звездочка в окнах домов замелькали огоньки.

2. Лёд трогается аккуратно каждую весну но тем не менее ледоход всегда составляет событие и злобу дня. Заслышав крики вы бежите к мосту причём на лице у вас такое серьёзное выражение как будто бы на мосту совершается убийство или дневной грабёж.

Свесившись через перила вы смотрите на реку и какое разочарование! Вы ожидали треска и грохота но ничего не слышите кроме глухого однозначного шума похожего на очень отдалённый гром. Вместо чудовищной ломки столкновений и дружного натиска вы видите безмятежно лежащие неподвижные груды изломанного льда наполняющего всю реку от берега до берега. Поверхность реки изрыта и взбудоражена точно по ней прошёлся великан пахарь и тронул её своим громадным плугом. Воды не видно ни капли а только лёд, лёд и лёд...

Ледяные холмы стоят неподвижно но у вас кружится голова и кажется что мост вместе с публикой куда-то уходит. Вот одна большая льдина упёршись о бык долго не пускает мост бежать от неё но вдруг как живая начинает ползти по быку прямо к вашему лицу словно хочет проститься с вами но не выдержав своей тяжести ломается на два куска и бессильно падает. Вид у льдин грустный унылый. Они как будто сознают что их гонят из родных мест куда-то далеко в страшную Волгу где насмотревшись ужасов они умрут обратятся в ничто.

3. Человек принимается за сочинение по разным причинам чтоб завоевать сердце возлюбленной чтоб выразить свое отношение к окружающей реальности будь то пейзаж или государство чтоб запечатлеть душевное состояние в котором он в данный момент находится чтоб оставить след на земле ради этого берется за перо.

Тесты

№ 1. Фонетическая стилистика

1. Ударение поставлено неправильно в одном из слов ряда.

- 1) дожила', заняла';
- 2) издала', клала';
- 3) начала', обмерла';
- 4) отбыла', солга'ла;
- 5) убрала', кра'лась;

2. Ударение поставлено неправильно в одном из слов ряда.

- 1) измождена', взро'сла;
- 2) де'льна, ввезена';
- 3) бледна', проли'та;
- 4) засорена', понята';
- 5) отдана', придана';

3. Ударение поставлено неправильно в одном из слов ряда.

- 1) пе'реданный, за'дешево;
- 2) по'хороны, красиве'е;
- 3) пле'сневеть, гастроно'мия;
- 4) ме'льком, балова'ть;
- 5) некроло'г, облегчи'ть;

4. Ударение поставлено неправильно в одном из слов ряда.

- 1) агроно'мия, ополо'снутый;
- 2) опошли'ть, моза'ичный;
- 3) испове'дание, согляда'тай;
- 4) газир'овать, зу'бчатый;
- 5) э'кскурс, экспе'рт;

5. Отметьте слова, в которых вариантные ударения равноправны.

- 1) звонит;
- 2) кожанка;
- 3) кухонный;
- 4) кета;
- 5) камбала;

6. Отметьте слова, орфоэпические варианты которых имеют разные лексические значения.

- 1) броня;
- 2) масличный;
- 3) характерный;
- 4) электрик;
- 5) квартал;

7. Отметьте слова с ударением на первом слоге.

- 1) сливовый;
- 2) согнутый;
- 3) гусеничный;
- 4) валовой;

5) оптовый;

8. Отметьте слова с ударением на последнем слоге.

1) средства;

2) дремота;

3) ломота;

4) некролог;

5) щавель;

9. Отметьте слова, где в корне произносится ['o].

1) никчемный;

2) жернов;

3) афера;

4) свекла;

5) опека;

10. Отметьте слова, где суффикс произносится ['он].

1) заговоренный;

2) оцененный;

3) ободренный;

4) повторенный;

5) починенный;

11. Отметьте слова со звукосочетанием [шн].

1) горчичник;

2) нарочно;

3) очечник;

4) коричневый;

5) пустячный;

№ 2. Лексическая стилистика

1. Подчеркните правильный вариант:

1) забавный – комичный, комический;

2) решающий – критичный, критический;

3) уклончивый – дипломатичный, дипломатический.

2. Отметьте слова, употребленные в прямом значении:

1) вялый лимон;

2) вялая походка;

3) бархатное платье;

4) бархатная кожа;

5) бархатный сезон;

3. Отметьте, где допущена ошибка в синонимическом ряду:

1) конфуз, замешательство, стыд, смятение, смущение;

2) катастрофа, крушение, авария;

3) хлопотать, просить, покровительствовать, ходатайствовать;

4) обыкновенный, обычный, рядовой, заурядный, ординарный, бездарный;

5) подарок, дар, подношение, презент, гостинец;

4. Отметьте ряды, где приведены синонимы:

- 1) весенний, вешний;
- 2) смущение, неловкость;
- 3) благородный, великодушный;
- 4) горький, подгорелый;
- 5) напрасный, тщетный;

5. Отметьте синонимические ряды, где правильно выделена доминанта ряда:

- 1) надежный, верный, неизменный, преданный, испытанный;
- 2) крепкий, выносливый, стойкий, закаленный, неутомимый;
- 3) смелый, храбрый, отважный, бесстрашный, мужественный;
- 4) ничтожный, мизерный, пустяковый, незначительный, пустой;
- 5) безвредный, невинный, безопасный, безобидный, неопасный;

6. Отметьте слова, которые имеют омонимы:

- 1) гладь;
- 2) красный;
- 3) хлеб;
- 4) лад;
- 5) клетка;

7. Выберите подходящий по смыслу пароним:

- 1) почва – глинистая, глиняная;
- 2) мировоззрение – цельное, целое;
- 3) вид – виноватый, виновный;

8. Укажите, к какому типу лексических единиц относятся слова (диалектизмы, термины, профессионализмы, жаргонизмы, неологизмы, историзмы, архаизмы):

- 1) зеркало, ворог, уста;
- 2) урядник, опричник, кафтан;
- 3) авиаконцерн, пиар, дайджест;
- 4) баско ("хорошо, красивый"), векша ("белка"), курень ("казачий дом");
- 5) префикс, полисемия, фонема;
- 6) баранка ("рулевое колесо"), подвал ("нижняя часть газетного листа"), шапка ("общий заголовок для нескольких статей");
- 7) фанера ("фонограмма"), хвост ("не сданный в срок экзамен"), кирпич ("дорожный знак");
- 8) ланиты ("щеки"), выя ("шея"), десница ("правая рука");
- 9) бурак ("свекла"), кочет ("петух"), баять ("говорить");
- 10) закурсивить ("выделить курсивом"), ябедники ("самозаписывающиеся устройства"), забурить ("пробурить скважину");
- 11) стукач, кемарить, салага;
- 12) инверсия, пунктуация, фразеологизм;
- 13) кольчуга, гусар, продналог;
- 14) евро, интернет-кафе;
- 15) прикид, косить, въезжать;

9. Отметьте предложения, где слово употреблено без учета его значения:

- 1) Красивы весной березки в своем подвенечном саване.
- 2) Красота русской природы всегда вдохновляла художников-пейзажистов.
- 3) На привале мы читали отрывки из творчества любимых поэтов.
- 4) Я решил стать офицером, потому что у меня отец и дед офицеры, и я хочу продолжить семейную династию.
- 5) На последней выставке нам было представлена целая плеяда новых компьютеров.

10. Отметьте нарушение лексической нормы, связанное со смешением паронимов:

- 1) Девочка будет играть главную роль в фильме "Голубой портрет".
- 2) Экспертизу писем поручили сотруднику криминального отделения милиции.
- 3) Арфа употребляется для сопровождения голоса или для аккомпанемента различным сольным инструментам.
- 4) Близорукость может продолжаться увеличиваться в течение всей жизни – это прогрессивная близорукость.
- 5) Хорошо наезженный проселок был густо испещрен свежими отпечатками покрышек автомашин.

11. Из предложенных слов выберите вариант, соответствующий контексту:

- 1) Он не понимает [сущность, существо] происходящих событий.
- 2) От воспоминаний в душе [явно, явственно] всколыхнулось чувство тоски.
- 3) На мебель были [надеты, одеты] чехлы.

12. Отметьте варианты, где нарушены нормы лексической сочетаемости слов:

- 1) взыскать материальный ущерб;
- 2) удовлетворять современным потребностям;
- 3) предпринять меры;
- 4) заслужить уважение;
- 5) выражать опасения;

13. Отметьте предложения, где нарушены нормы лексической сочетаемости слов:

- 1) Все верили в победу наших хоккеистов, но они одержали поражение.
- 2) Особое внимание на конгрессе было отведено проблемам молодежи.
- 3) Подавляющее количество командных встреч проходило в упорной борьбе.
- 4) Пора подвести итоги встречи: наша команда впереди.
- 5) Ребята строили спортгородок, как самые отъявленные специалисты.

14. Отметьте предложения, где есть плеоназм:

- 1) Беседа, которую мы провели, подошла к своему завершающему концу.
- 2) Наружная внешность героини достаточно привлекательна.
- 3) Загрязнение атмосферного воздуха – животрепещущая и актуальная проблема нашего века.
- 4) Имя Андрея Рублева широко известно не только в России, но и за рубежом.
- 5) Посмотреть на иконы Андрея Рублева приезжают люди из многих стран мира.

15. Отметьте предложения, где есть тавтология:

- 1) Герой целеустремленно стремится к намеченной цели.
- 2) Чистое помещение новой школы производило своей чистотой приятное впечатление.
- 3) Юрий Гагарин, который является первым космонавтом, является и примером для современной молодежи.
- 4) Обучение давалось Гагарину легко: он неизменно получал пятерки.
- 5) Грохотающие орудия оглушали своим грохотом.
- 6) Все учащиеся своевременно выполнили заданное задание.
- 7) Новый сплав – великолепный сварочный материал для электросварки стальных изделий
- 8) Для дальнейшего изучения образа жизни этого племени участники экспедиции во главе со специалистом по проблемам бразильских индейцев намерены провести детальное изучение жизни этого племени.
- 9) В конце 19 – начале 20 века появляются первые словари, толкующие не только заимствованные слова, но и исконную лексику русского языка.
- 5) Между различными традициями общей языковой дидактики существуют заметные различия.

16. Отметьте предложения, где допущены ошибки, вызванные пропуском необходимого слова:

- 1) Сравним результаты первого кризиса со вторым.
- 2) Клюв лесного рябчика не отличается по окраске от рябчика обыкновенного.
- 3) Вся поверхность земли представляла зелено-золотистый океан.
- 4) Воспитанники нашего спортивного клуба выступили лучше, чем все другие клубы.
- 5) Каждый конкретный речевой акт требует совершенно определенных средств выражения.

№ 3. Стили речи

1. Прочитайте приведенные отрывки и определите, к каким функциональным стилям они принадлежат. Докажите принадлежность текста к данному стилю (перечислите основные особенности данного стиля с примерами из текста). Расставьте знаки препинания.

А. Уже древнегреческие мыслители видели что помимо общего в том масштабе в каком его постигают “частные науки” есть общее и большего масштаба а именно в отдельности для каждой из трех основных областей действительности природы человеческого общества сознания. Но существует и всеобщее которое присуще земному универсуму в целом и выражается в законах и категориях типа необходимость случайность причинность связь время и т.п. Таким образом структурное поле общего включает в себя конкретно-общее (компетенция отдельных наук) наиболее общее каждой из трех основных областей действительности и всеобщее (компетенция философии).

Б. Согласно Гражданскому кодексу Российской Федерации обществом с ограниченной ответственностью далее ООО признается утвержденная одним

или несколькими лицами коммерческая организация уставный капитал которой разделен на доли определенные учредительными документами. В отличие от акционерного общества право на долю подтверждается не ценной бумагой акцией а лишь свидетельством которое в соответствии с уставом ООО может выдаваться его участникам учредителям.

В. Можно ли давать урок если нет классной комнаты Сдавать экзамен без зачетки в кармане Входит ли вдыхание меловой пыли полной грудью необходимой составной частью в процесс получения высшего образования Вот Джо Мартин например так не думает Ему 41 год он не последний человек в одной из страховых компаний Индианаполиса и в то же время студент университета Дьюка Во время перерыва на обед или вечером когда жена мистера Мартина уже спит Джо садится за клавиатуру компьютера входит в Интернет и начинает грызть гранит науки в том месте которое ему обозначил профессор стоящий на кафедре в семи сотнях километров от его дома.

Г. Степь задыбленная тучевой тенью молчаливо покорно ждала дождя. Ветер кружил на шляху сизый столб пыли Ветер уже дышал духовитой дождевой влагой А через минуту скупой и редкий пошел дождь Ядреные холодные капли вонзались в дорожную пыль сворачивались в крохотные комочки грязи Тревожно засвистели суслики отчетливее зазвучал перепелиный бой умолк накаленный страстью призывный крик стрепета По просяной стерне хлынул низовой ветер и стерня оцетинилась зашуршала Степь наполнилась сухим ропотом прошлогодних бурьянов Под самой тучевой подошвой кренясь ловя распростертыми крыльями воздушную струю плыл на восток ворон. Бело вспыхнула молния и ворон уронив горловой баритонистый клекот вдруг стремительно ринулся вниз.

Д. Тут вот какое дело. Собрался я пойти за квартиру платить да барометр мой (рассказчик тронул ногу) не пускает. А тут Романыч ко мне ну заметил мой кислый вид книжки платежные на столе. Вызвался дай мол слетаю. Я конечно рад даю деньги но неудобно как-то и человека загружать. Спасибо ему всегда выручает.

Е. Раскрывая специфику отдельного подвида перевода специальная теория перевода изучает три ряда факторов которые должны учитываться при описании переводов этого типа. Во-первых сама по себе принадлежность оригинала к особому функциональному стилю может оказывать влияние на характер переводческого процесса и требовать от переводчика применения особых методов и приемов. Во-вторых ориентированность на подобный оригинал может предопределить стилистические характеристики текста перевода а следовательно и необходимость выбора таких языковых средств которые характеризуют аналогичный функциональный стиль уже в ПЯ. И наконец в результате взаимодействия этих двух факторов могут обнаруживаться собственно переводческие особенности связанные как с общими чертами и различиями между языковыми признаками аналогичных функциональных стилей в ИЯ и ПЯ так и с особыми условиями и задачами переводческого процесса этого типа.

№ 4. Итоговый тест

1. Определите стиль речи:

Рост дуба продолжается очень долго, лет до 150 — 200 и больше. Дуб развивает очень мощную крону. Летний дуб — порода довольно теплолюбивая. Дуб растет в довольно разнообразных почвенных условиях. Дуб обладает большой побегопроизводительной (порослевой) способностью.

- А. научный;
- Б. художественный;
- В. официально-деловой;

2. Отыменные союзы (вследствие того что, в связи с тем что и т.п.) используются в

- А. научной речи;
- Б. художественной речи;
- В. публицистической речи;

3. Неправильный вариант управления:

- А. удивляться (кому? чему?);
- Б. уловить (что?);
- В. выдумывать (кому? чему?);
- Г. ознакомиться (с чем?);

4. В предложении используются:

Тот имеет отличного повара, но, к сожалению, такой маленький рот, что больше двух кусочков никак не может пропустить; другой имеет рот величиной с арку главного штаба, но, увы, должен довольствоваться каким-то немецким обедом из картофеля.

- А. сравнение, эвфемизм;
- Б. эпитет, олицетворение;
- В. ирония, аллегория;
- Г. гипербола, литота;

5. Определите стиль речи:

На краю дороги стоял дуб. Это был огромный в два обхвата дуб с обломанными давно, видно, суками и с обломанной кроной, заросшею старыми, болячками. С огромными своими неуклюжими несимметричными растопыренными корявыми руками, и пальцами, он старым, сердитым уродом стоял между улыбающимися березами.

- А. научный;
- Б. художественный;
- В. официально-деловой;

6. Не относятся к способам изложения материала при выступлении (не менее 2х ответов)

- А. композиционный;
- Б. рабочий;
- В. концентрированный;
- Г. метод аналогии;

7. Ударение падает на 2 слог во всех словах:

- А. завидно, зубчатый, огниво, щавель;

- Б. коклюш, фарфор, торты, кокни;
- В. камбала, столяр, творог, созыв;
- Г. квартал, партер, форзац, пуловер;

8. Верно указано произношение слов *опека, ассорти, конечно*:

- А. о[п'э]ка, а[сс]орти, наро[шн]о;
- Б. о[п'э]ка, а[с]орти, наро[шн]о;
- В. о[п'э]ка, а[с]орти, , наро[чн]о;
- Г. о[п'о]ка, , а[с]орти, наро[шн]о;

9. Грамматическая ошибка допущена в одном из сочетаний:

- А. крепкий кофе, три девушки;
- Б. не маши руками, в трехстах шагах;
- В. килограмм помидоров, четверо кошек;
- Г. менее удачный, опытные шофера;

10. «Не» пишется слитно во всех сочетаниях ряда:

- А. (не)дослушал задание, (не)дальновидный человек, очень (не)продуманное решение, (не)кому звонить;
- Б. (не)дающий ответа, (не)один ты устал. (не)мало воды утекло, обед (не)готов;
- В. (не)дуг, нести (не)суразицу, (не)обладающий тактом, (не)интересно, но необходимо;
- Г. (не)лепый поступок, (не)кого просить, (не)достает терпения, (не)обитаемый остров;

11. Нарушение лексической сочетаемости закрепилось в следующих сочетаниях:

- А. рыбная уха;
- Б. вечерняя серенада;
- В. антагонизм социальных противоречий;
- Г. информационное сообщение;

12. Какими словарями нужно воспользоваться, чтобы узнать значение выражения «кока с соком»:

- А. омонимов;
- Б. паронимов;
- В. фразеологизмов;
- Г. орфографическим словарем.

13. К мужскому роду относится существительное:

- А. бюллетень;
- Б. трио;
- В. поппури;
- Г. шоссе;

14. Какими словарями нужно воспользоваться, чтобы уточнить значение слов «шумный/шумовой»:

- А. омонимов;
- Б. паронимов;
- В. фразеологизмов;
- Г. орфографическим словарем.

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА:

1. Бондалетов В.Д., Сборник упражнений по стилистике русского языка: уч. пособие, под ред. Н.М. Шанского. 1989.
2. Голуб И.Б., Русский язык и культура речи: учебное пособие. 2001.
3. Кожина М.Н., Стилистика русского языка. М., 1983.
4. Розенталь Д.Э., Голуб И.Б. Секреты стилистики. М., 1998.
5. Розенталь Д.Э., Практическая стилистика русского языка: Учебник для вузов, 1987.
6. Розенталь, Д.Э., Сборник упражнений по русскому языку. М.: Оникс, 2007. – 448 с.
7. Солганик Г.Я., Стилистика современного русского языка и культура речи: учебное пособие, 2002.
8. Архипов В.И., Марков И.П., Соколова А.Н. Организационно-распорядительная документация, 1983 г.
9. Веселов П.В., Аксиомы делового письма: Культура делового общения и официальной переписки, 1993 г.
10. Веселова Р.Б., Веселов П.В. Деловая переписка (конструкции типовых писем), 1990 г.
11. Деловая переписка с иностранными фирмами: Практическое пособие, 1991 г.
12. Организация работы с документами: Учебник для вузов, 1998 г.
13. Оформление документов. Методические рекомендации на основе ГОСТ Р 6.30 – 97: Унифицированные системы документации. Унифицированная система организационно-распорядительной документации. Требования к оформлению документов, 1998 г.
14. www.fero.ru

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ СЛОВАРИ

1. Орфоэпический словарь русского языка: произношение, ударение, грамматические формы / под ред. Р.И. Аванесова. 1983.
2. Словарь сочетаемости слов русского языка, 1983.
3. Словарь синонимов русского языка. В 2 Т., 1970 / 1971.
4. Горбачева К., Русский синонимический словарь, 1996.
5. Введенская Л.А., Словарь антонимов русского языка, 1995.
6. Колесников Н.П., Словарь омонимов, 1995.
7. Колесников Н.П., Словарь паронимов и антонимов, 1995.

СОДЕРЖАНИЕ

I. Стилистические ресурсы русского языка

<i>Практическое занятие 1: стилистический анализ лексики</i>	4
<i>Практическое занятие 2: лексическая сочетаемость, избыточность, недостаточность</i>	7
<i>Практическое занятие 3: многозначные слова, омонимы, синонимы, антонимы, паронимы</i>	12
<i>Практическое занятие 4: лексика активная и пассивная. Стилистическое использование устаревшей лексики, неологизмов, слов иноязычного происхождения</i>	17
<i>Практическое занятие 5: стилистические ресурсы фразеологии</i>	21
<i>Практическое занятие 6: стилистические ресурсы словообразования</i>	26
<i>Практическое занятие 7: употребление форм имен существительных</i>	29
<i>Практическое занятие 8: употребление форм имен прилагательных</i>	33
<i>Практическое занятие 9: употребление форм глагола</i>	36
<i>Практическое занятие 10: употребление местоимений, имен числительных, наречий</i>	41
<i>Практическое занятие 11: употребление союзов, предлогов</i>	46
<i>Практическое занятие 12: стилистические ресурсы синтаксиса</i>	49

II. Функциональные стили русского языка

<i>Практическое занятие 13: научный стиль речи</i>	55
<i>Практическое занятие 14: официально-деловой стиль речи</i>	61
<i>Практическое занятие 15: публицистический стиль речи</i>	67
<i>Практическое занятие 16: разговорный стиль речи</i>	70
<i>Практическое занятие 17: художественный стиль речи</i>	73

III. Орфоэпическая норма русского языка

<i>Практическое занятие 18: фонетическая стилистика</i>	76
---	----

IV. Орфографическая норма русского языка

<i>Практическое занятие 19: правила русской орфографии</i>	80
--	----

V. Пунктуационная норма русского языка

<i>Практическое занятие 20: правила русской пунктуации</i>	85
Тесты	89
Рекомендуемая литература	98
Содержание	99

Пензенский государственный педагогический университет
им. В.Г. Белинского

Тренинг переводчика: стилистический аспект профессиональной компетенции: учебное пособие / сост. Сафонова О. Ю. – Пенза: ПГПУ, 2010. – 100 с.

Составитель – Ольга Юрьевна Сафонова, кандидат педагогических наук, доцент кафедры перевода и переводоведения ПГПУ им. В.Г. Белинского.

Под общей редакцией Н.В. Ерохиной

Набор и верстка – О.Ю. Сафонова
План ПГПУ 2010 (позиция 72)

Подписано в печать.... Формат... Уч.-изд.л.
Усл.печ.л... Бумага ксероксная. Тираж 100
Заказ 69/09 Цена С. 69

РИО ПГПУ им. В.Г. Белинского: г. Пенза. Ул. Лермонтова, 37